2052 | 1892 ՄԱՐՏ 22—23 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ | 1309 ՌԱՄԱԶԱՆ | ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՉԷ ՄԻԼԻՉԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՉԷ ՍԱՐՐԱՖԻՉԷ ՎԷ ԻԼՄԻՉԷ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՇԱԹԼԱՐԸ

	12 պուլէ	6 պուլէ	3 պուլէ
ՍՊԱՄՊՈՂԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէկհատը 20 ղրուշ

(صاحب امتياز: جيوكليان) ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدة شرقية)

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՇԱԹԼԱՐԸ

Մինչև տասնվեց տող սահմանեալ գրչ.	8
Անկանխիկ սահմանեալ 11և 10գ. կամ »	5

Մեկատարը նախնյաց տարի պէտքերը սահմանէն դուրս. ալանակաց վճարում ալանակաց հրատարակ խառնի ալանակով եղ. տարի.

Խմբագրատեղի, Սիրամոլյան Գազը Ալի ճամբէրնեռ նումէրս 20 ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանա տարը։ Գրեցիքի մեվասա հոդդրնա կազէթանը սահիզվէ մեռուլ ՓԻԴՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆԸ միրաճաթ ալունա։

ԿԻԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՄ

Բասպալա եօրթուլարը կէչիր. մէք իւզրէ Ամինայա կիտեճէք օլան Բուսիա իմբերաթօրընը իքինճի մախասուսը կրանարիւգ ժորժը համիլէն Տիդերի Ֆոնդս նամ Բուս սէքինէի հարպիէսինին պու հաֆթադրասէնիզտէն վիւրուտ իտէրէք լիմանըզտան միւրուր իտէճէյի, վէ միւշարէլէյհ կրանարիւգին՝ Բիրէտ Եունան գրալ վէ գրալիցասը թարաֆընտան իսթիգպալ օլընաճաղը իշտիրիմիշ տիր։

— —

Իսքէնտերիւտէն ալընան խուսուսի մալիւմաթա կէօրէ, 3-ե կիւն եվվէլինէ կէլինճէյէ գատաբ չէհրը մէզքիւր լիմանընտա պուլընան ինկիլիզբա ասընամաբ՝ Եունան սուլարընա կիթմէք իւզրէ մահալը մէզքիւրատէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

— —

Եունանիսթան հիւքիւմէթինին Տէրսատէթ սէֆիրի օլուպ մէղուզնէն Ամինատա պուլընան բրէնա Մավրոգօրատաթ՝ կէչէն կիւն գրալ ժորժը հուզուրընա գապուլ օլընմըշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՏԷ

Գազը վիւքէլի ֆիխամ հազարաբրյա Զապթիէ նազրը թուն. նազիմ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի վէ գազը բիճալը քիրամ հազարաբը՝ տուն ագչա տախի Մապէյնատ իֆթար իտէրէք պիրվաբա մազհարը իրիֆթիր հազրէթը Շեհրիյարի օլորչար տիր։

—Գու կիւնքի Թէվհիհաթ ճէավէլինատ կէօրիւլճէյի վէճհէլ, թէֆթիչը ասքերի գօմսիսօնը ալիսի ազալընա թային վէ պիր գրթա մուրասա Մեճիտի նիշանյա թալթիֆ պուրընան Խրտիվը էսպագ իսմիլ բաշա հազրէթլէրինին մախտուսյարընան Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթ լէ արզը շիւրքան վէ ուզուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Իսքէնտերիւյէ կիթմէքտէ օլան Իշչեդին վաբրը հիւմայունը՝ եվվէլքի կիւն Մերմերիս ատասընա ուղրարագ 40 թօնէլաթօ քէօմիւր ալարգտան սոնրա կէճէ սաաթ 2½-ա Իսքէնտերիւյէ միւթէվեճհիճէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Տէտե-Ազանտան Մէլանիւ գատաբ պիր չբմէնարքէը՝ ինչասընա թալիպ օլանարատան Մ. Գոտուբ, Մ. Եբամ վէ Մ. Գօրէնհայմը չէրիթի նազարը արգդաթա ալընարագ, մուսիպէյհիւմէ ամա օլան ալը ալրը չարթնամէ վէ մուգավէլէնամէ լարիհալարը՝ մագամը Սատարէթտէն մէճլիսը վիւքէլա հէվալէ պուլրըլմազա, իքի մէճա թահքիր թէղքիւբէ ալընմըշ, վէ պազը հիհէթլէրճէ Գազը Սէրասքէրի էրքանը հարպիէի ուզմիւիլ տարիրինին բէյ ու միւթալէասը իսթիֆսար պուլրըլմըշ տիր։

—Բուսի Բաթրիդխանէսի մուխթէլիֆ միլլէթ մէճլիսի ազասընան միւատէթլէրի խիթամ պուլան 4 գաթքն էերինէ տիկէրլէրինին ինթիհազը տունքի կիւն Բաթրիդխանէտ իճրա օլընարագ, ԵԵՎ տունա Տրմիթրաքի էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ Վասիլաքի էֆ. իպգուէն վէ Գուրճի Տիմիթրաքի էֆ. իլէ Մագրիքէօլիս ավագաթ Նիգոլաքի Եօրկիտատ էֆ. միճէտտէն ազա էնթիխապ օլընմըշլար տիր։

—Սէքիզ օն կիւնտէն պէրու ազրճա խասթա եռթմագտա օլան Ազարեան Անտոն էֆէնին՝ ահվալը սըհիլէսի պու կիւնլէրտէ ելիլէշմէքտէ օլարգը մաէլմէմունլիք խապէր ալընմըշ տիր։

—Վան իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընան Դաւիթեան կարապետ ազա իլէ բոլիս գօմիսերի Աւետիս էֆ.-ին մուզակիրը գանուն հարէքէթէ պուլընմալարընան տալար Թահքիր մուհաքէմէյէ ալընմալարը խուսուսնա իրատէի Սէնիկ սուտուր իմտիկինի Թ-ին էրազյար։

—Գաթում պազ չէհպէնտերի Գէհա գէյէ Բուսանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան կինճի բիւթպէ Գուսրան տը Բուսանի նիշանը իթա գըլընմըշ տիր։

—Լիսան մէքթէպինտէ Արապի վէ Ֆարիսի լիսանլարընն Թէարիսի իչին 1000էր ղրշ. մաաշա իքի մուալլիմ թայինի խուսուսընա իրատէի Սէնիկ սուտուր իթմիշ տիր։

—Վիլայէթլէրտէ եօլ վէ քէօրիւ ինշաաթընն ահվալ վէ ասէլիաթը Թէֆթիշ վէ միւթեահհիւտլէր իլէ հիւքիւմէթը մահալլիւէ վէ միւֆեթթիշլէր պէչինտէ զուհուր ի տէն իսթիլաֆաթ Թեզգիգ իթմէք իւզրէ միւհէնտիսլէրտէն Օլամբիսս էֆ.՝ 3000 ղրշ. մաաշա միւֆեթթիշ թային օլընմըշ տը։

—Թախմին իւզերինէ թաշիր օլընաճագ մահսուլաթըն մրգտարընճա պէյնէթթարաֆէյն ուլուշրլամալրգ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իտիտիկի հալատ, մահալլերինէ կէօնտերիւճէք մուխամմիլերէ իւճբէթ իթմասընա տաիր սերահաթը նիզամիլէ օլմատըղընտան, պատէգին մէսաֆէնին ուզագլըղընա վէ իչին տերեճէի թէհամմիւլինէ կէօրէ մուխամմիլերէ եէվմի 5էր ղ.-տան 30 ղ.-ա գատաբ իւճբէթ վերիլմէսի, վէ իշպու իւճբէթլերին պատէհու հագդըզ չբգան թարաֆտան ալընմագ իւզրէ մալ սանդըգլարընտան թէսվիրէսի վէ հագդըզ չբգան թարաֆտան վագթրյա թահսիլ իթմէյէն մալ մէմուրլարընտան թազմինէն իսթիֆքաբ խուսուսընա պիլսթիրգան իրատէի Սէնիկ սուտուր իթմիշտիր։

—Եվրօբատան վէ պախուսուս Մարսիլիատան վիւրուտ իթմէքտէ օլան ունլարըն գապիլը հազմ օլմայան մէրմէր թօզու վէ զէհիրլի մատտէլէրտէն օլան դէրիր քոմբէ իլէ մախլութ օլարգլարը խապէր ալընմասը իւզերինէ մահալը մէզքիւրատէն վիւրուտ իտէճէք ունլարըն սրհ հիլէ միւֆեթթիշլերի մահիֆեթիլէ պիթթահլիլ (ռուլէ) օ կիպի մէվատը մուզիրրէ իլէ մախլութ օլարգլարը թէհզագուդ իթտիկի թագտիրտէ տուխուլ վէ սարֆընա մէյատան վերիլմէմէսի՝ Շեհր էմանէթինէ էն Թրպպիւէ նէզարէթինէ իշար գըլընմըշ օլարընը հալատ, զիքր օլընան ունլարընի՝ իշարը վագը խիլֆընա օլարագ, տերբունը չէհրատ սարֆ օլընարը խապէր ալընմըշ, վէ սրհհէթը ումումիյէ մազարբաթը տերքիրաբ օլան չու հալին մէնը տէվամըշլա սրհհէթը ումումիյէյինին խալելէտէն վրգալէսի զրմնընա իրճագ իտէնլերէ թէպլիղաթը լազմէ իշթասը տախի՝ քէզալիք էմանէթը միւշարէլէյհատան Տախիլիէ նէզարէթինէ արզ օլընմըշ օլարգընտան, պու պապատ նէզարէթը միւշարէլէյհա իլէ Բուսանմաթ էմանէթի պէյնինտէ մուխապէրաթ ճէրէյան իթմէքտէ պուլընմըշ տը։

—Գու կիւնլէրտէ չէհրիմիզին պազը պագգալարընտա երնէ սախթ գահվէ սաթըլմագտա իմիշ։

—Բամազան միւնասէպէթիլէ Իզմիր մէճլիսը իտարէսի՝ կէճէլերի ազար իճթիմա իթմէքտէ իմիշ։

—Դամբամունի մէքթէպը սէնայի մարանկոզ մամուլաթընը թերազգըսը իչիւն Սիվազտան 500 ղրշ. մաաշա մէճհարէթը մաթլուպէյի հաիզ Դէորգ աղա նամընտա պիր ուսթա ճէլգ իտիմիշ տիր։

—Բրբթրմ գումբանիասընը Սիլիհտար Ագատա քեռին տերեճէն չբգարաճաղը թաշ իշլերինէ գուլանճաղը 700էն գիրատ ասէլէ ի չիւն լազմ կէլէն բուխասթը բէսմի լէնին իթասը զրմընտա օլ պապատ իճապ իտէն տէֆթերինին պիթանզիմ Շեհր էմանէթինէ թագտիմ խուսուսը՝ էմանէթը միւշարէլէյհաճա թահքը գարարա ալընարագ, քէյֆիյէթ ճանիպը էմանէթտէն մէզքիւր գումբանա իտարէսինէ թէգլիղ գրլընմըշ տը։

—Ատանա սապրգ իքինճի գօմսերի Մէհմէտ Նուրի էֆ.՝ Վան վիլայէթի իբինճի գօմսերլիկինէ, վէ Ատանա սապրգ իշչինճի գօմսերի Ակհաշ էֆ.՝ Պրուսա վիլայէթի 3իւնճի գօմսերլիկինէ թային գըլընմըշլար տը։

—Թրապիզօն վէ էրզրում վիլայէթլերի հապսխանէլերինտէ պուլընան մահգումներին հապսխանէ մուֆթիշլերի մարիֆէթիլէ եօգլամալարը, պիրբէր տէֆթերի թանզիմ գըլընարագ Ալիլիէ նէզարէթինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

ԹԷՆԳԷՐԻ ՇԵՐԲԷԹԻՆ

Թէնգէքի Շերբէթինին՝ թաշրաճա օլան մուամէլաթընն իճրասընը թիւթիւն Բէժի իտարէսինէ թէվտի էյլէտիկի՝ մագամը Սատարէթտէն Ֆախիլիյէ նէզարէթինէ վէ օրատան տախի Բուսումաթ Եմանէթինէ պիլտիրիլմիշ, վէ Եմանէթը միւշարէլէյհատան տախի պիճիւմէյ վիլայաթ վէ միւսթագիլ միւթէսարրֆլըգլար բուսումաթ մէմուրլարընա պաթէլէկրաֆ թէպլիղաթը միւգթազայ իսթիգ գըլընմըշ տը։

Թէնգէքի Շերբէթինին կէօմրիւգլերէ տաիր օլան գըսմ մուամէլաթընն թէտգիգի զրմընտա Բուսումաթ Եմանէթինէ թէչէքքիլ իթմիշ օլան գօմիսիօն՝ պու քէրրէ իքմալը վագիէֆէ իլէ մաղպաթասընը թանզիմ իթմիշ, վէ պու կիւնլէրտէ Պապը Ալիլէ թագտիմի մուգաբրլէր պուլընմըշ տը։

Թէնգէքի Շերբէթի իտարէսի Թարաֆընտան կու քէրրէ թիւթիւն ֆիրուխթըյա մէշղուլ օլան պիճիւմէյ տիւքքանճրար տավէթ օլնարագ քէնտիլերինէ թէնգէքի ֆիրուխթը իչին մէեղուճիլէթի հավի մէճճանէն թէզքերէլէր իթա գըլընմըշ վէ ագատմէճ եռգարզրմրգ վէճհէլէ պու կիւնտէն իթիբարէն մեգքիւր տիւքքանճլարտա թէնգէքի սաթըլմայա պաշլամըշ տը։

ՏԱՃՋ ՁԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԹԻՐԲԻԱՏ ԻՆՃԱ ԷՖԼԷՏԻԿԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐ

Գու սերլիվհա իլէ Ֆրէնչ-Բրէք Զանանկ կազէթասընն պաֆ. մարտ 20 թարիխլի նիւսխէսինտէ օգունմըշ տը։

«Լինդէնտոնս Պէյ» կազէթասընտա նէշր իտիլէն պիր ֆգրատա, Իզմիտինգարէ վէ Սէմանիկ-Մանասթրը տէմիր եօլլարը սահիպը իմիթազը պուլընան Տայլ պանգասը՝ իշպու իքի խաթթն էմրը ինչասընը ազչէ ֆրգտանընտան նաչի հիւսնիւ նէթիճէյէ իյսալ իտէմէյէճէկինի, վէ պու պապատ մագը օլան միւճաճաթը իւզերինէ Պանգը Օսմանի թարաֆընտան մէպալիզը քիւլլիւէ իգրազ իտիրմիշ օլուղը, վէ Պանգը Օսմանինն Բարիզտէ պուլընան միւտիրլերինան Մ. Թէտսօր Պէրժէ՝ մէղքիւր տէմիր եօլը ահվալինի թէտգիգ վէ էտէվաթը տարիէսինին ֆիլաթլարընը թագտիր իթմէք իւզրէ Պիլէճիկ ազիմէթ իթմիշ օլտուղը մուհարբէր պուլընմըշ տը։

«Մէղքիւր կազէթանըն իշպու նէշրիմաթը քիւլլիւէն պիէսա վէ տարահիֆտէն իպարէթ պուլունարագը տերքեռար տը։ չիւնքի Տայլ պանգասը՝ Անատօլը գրթասընտա տէմիր եօլ ինշասը իշչին իսթիհսալ իթմըշ օլտուղը իմիթազը Անատօլը տէմիր եօլը չիրքէթինէ, վէ Սելանիք-Մանասթրը տէմիրեօլընն ինշասընը տախի տիկէր պիր չիրքէթէ թէրք վէ հէվալէ իթմիշ, վէ իշպու չիրքէթէրը տախի քէնտի թարաֆլարընան խուսուսի ինշաաթ գումբանէալարը թէէսիս վէ թէչքիլ իթմիշլեր տիր։

Սէնէի հալիլէ ալաֆրանկա մարտ 16սընտա Իզմիր-Ենգարէ տէմիր եօլ ագասընտան 51 քիլօմէթրօ պօլունտաքի գըսմը քիւչատ իտիլմիշ օլմաղա, խաթթ մէղքիւրընն իշլէտիլմէքտէ պուլընան մէճմուր ուզգունլըղը էլեէվ 282 քիլօմէթրատան իպարէթ պուլընմըշտը։

«Անատօլու Օսմանը տէմիր եօլը չիրքէթինին էլեէվ սէնէվի 100ատ 5 ֆրանգլի 15 միլեօնա պալիզ թահվիլատանտ պաչգա 45 միլեօնլըգ հիսսէ սերմայէօր իւզերինէ հէնուզ թէէտիլ գըլընմամըշ 100ատ 50 մրգտարընտա մէպալիզ մալիք օլտուղը աշիքեռար, վէ չու հալատ չիրքէթը մէղքիւրեճէ ինշասա միւգթազի սերմայէնին ատէմը քիֆայէթինէն պաս իթմէք ապէս իտուկի տերքեռար տը։»

ԹԷՊԱՊԷԹՃԷ ՊԻՐ ԽԱԹԱ ՎԷ ՏՕԳԹՕՐ ԽՆԴԻՐԵԱՆ

Պու կիւնքի կազէթամըզդն իշ սահիֆէսինտէ Բէվ-Մէտէս-Ֆորմէսիկ նամ բիսալէտէն նագլէն, Տօգթ. Խընդիրեան Թարաֆընտան վերիլմիշ օլան մըգտարը ինթիխապ իթմէք իւզրէ Գալաս. Խառն ժողով ախիրէն թեճէմմիւ իտէրէք, միւթթէֆիգէն Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆէնտիի ինթիխապ իթմիշ, վէ պու ինթիխապը կէրէք Բաթրիգխանէյէ վէ կէրէք էֆէնտիի մուամիլէյհէ պա մազպաթա պիլտիրմիշ տիր։

Հէր սէնէքի կիպի պու սէնէ տախի Ս. Զատիկ եօրթասը միւնասէպէթիլէ մահպուսիրը միլիւէ իչիւն քիլիսէլերտէ թապագ կէզտիրիլերէք հասրլաթը Բաթրիգխանէյէ կէօնտերիլմասի իչիւն բայրաթախթը պիլճիւլէ Թաղ. Խորհուրդլարընա պիր Շէրէֆէրական իրսալ օլընմըշտը։

Գաղ. ժողովն իճթիմաք ախիրինտէ վերիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, թօրգարու մէքթէպի հոգաբարճութիւնը՝ մահալլի քարոզիչի ալէյհինտէ ուղղուսրդ պիր մուամէլէտէ պուլընմըշ օլմասընան տալալը տաղրալրգ իչտէն էլ չէքթիրիլմիշ տիր։

— —

Եարքն Կրօն. ժողով՝ Բաթրիգխանէտ, վէ չարչէնպիհ կիւնիւ տէ Խառն ժողով Գալաթա Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէճէքլեր տիր։

— —

Օ[illegible] կէչէնտէ սրբգաթ օլընան 3600 տիր հէվ գատաբ կիւմիւշ էշեռատան 3100 տիրհէվ գատարընն պուլընրգ քիլիսէի մէզքիւր Թաղական խորհուրդընա Թէպիմ օլընտըզընը էվվէլճէ եռգմըշ իտիր։

Գու տէֆա Գարթալ Թաղ. խորհուրդը Թարաֆընտան Թ. Հէյէրեռ եռգրան պիր մէքթուպտա օգունարզընա կէօրէ, մէղքիւր սրբգաթա միւթեճասընը օլանլար Թէվդիֆ վէ տերբէսթ օլընմըշ, վէ մէրգուման Թաղիզ օլընարագ էվվալը մէրգումէ պագրյէսի տախի քեռսիլէն մէյատանա չբգարբլրգ Թաղ. խորհուրդա Թէպիմ օլընմըշ տը։

— —

Իքի ալտան պէրու չէհրիմիզտէ պուլընան էնգարէ մահքէմէսի իսթինաֆ ազասընտան վէ Թիճճարը միւթեպէրէտէն Կիւլպէնկեան Ով հանէնէ էֆ. պու կիւն չէհրը մէզքիւրէ միւթեվէճհիճէն Տէրսատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

— —

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Տնտեսական Խորհրդոյ Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան

Գնալը կղզիի Սուրբ Եկեղեցւոյ և Ազգ. վարժարանի մատակարարութեան հաշուեցոյցերն՝ առաջինն եօթնամեայ (1885 յունվար 1է 1891 դեկտ. վերջ) և երկրորդն 5½ ամեայ, նոնպէս Էյուպ Ս. Աստուածածնի եկեղեցւոյ միամեայ հաշուեցոյցն 1891 յունվար 1է ցվերջ դեկտեմբերի, ըստ օրինի Տնտես. խորհրդոյ ներկայացուցած և անոնց յարէ և նման մէկ մէկ օրինակն իրենց թաղի եկեղեցեաց բակն կախուած են ի տես թաղեցւոց։

Տնտես. խորհուրդն այսու Պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ յիշեալ թաղից պատուարժան ազգայնոց որ իրենց թաղի վերաբերեալ հաշուեցոյցին վրայ՝ եթէ որևէ դիտողութիւն կամ բողոք ունին՝ թուականէս մինչև 21 օր պայմանաժամս ալՀ գրաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տնտես. խորհրդոյ։

Սոյն պայմանաժամին լրումէն յետոյ՝ որևէ բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ։

21 մարտ 1892 (Կնչ.)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գրուսատան Թարաֆըմզդա եռգրարդրնա կէօրէ, ախիրէն ճանիպը Բաթրիգխանէտէն կէօնտերիլէն Թարիմաթ մուճիպինճէ՝ Ս. Էջմիածին Կաթողիկոսընը ինթիխապընա իշթիրաք իտէճէք ճխմանի պատգամաւորը ինթիխապ իթմէք իւզրէ Գալաս. Խառն ժողով ախիրէն թեճէմմիւ իտէրէք, միւթթէֆիգէն Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆէնտիի ինթիխապ իթմիշ, վէ պու ինթիխապը կէրէք Բաթրիգխանլէյ վէ կէրէք էֆէնտիի մուամիլէյհէ պա մազպաթա պիլտիրմիշ տիր։

— —

Հէր սէնէքի կիպի պու սէնէ տախի Ս. Զատիկ եօրթասը միւնասէպէթիլէ մահպուսիրը միլիւէ իչիւն քիլիսէլերտէ թապագ կէզտիրիլերէք հասրլաթը Բաթրիգխանէյէ կէօնտերիլմասի իչիւն բայրաթախթը պիլճիւլէ Թաղ. Խորհուրդլարընա պիր Շէրէֆէրական իրսալ օլընմըշտը։

Գաղ. ժողովն իճթիմաք ախիրինտէ վերիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, թօրգարու մէքթէպի հոգաբարճութիւնը՝ մահալլի քարոզիչի ալէյհինտէ ուղղուսրդ պիր մուամէլէտէ պուլընմըշ օլմասընան տալալը տաղրալրգ իչտէն էլ չէքթիրիլմիշ տիր։

— —

Եարքն Կրօն. ժողով՝ Բաթրիգխանէտ, վէ չարչէնպիհ կիւնիւ տէ Խառն ժողով Գալաթա Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէճէքլեր տիր։

— —

Օ[illegible] կէչէնտէ սրբգաթ օլընան 3600 տիր հէվ գատաբ կիւմիւշ էշեռատան 3100 տիրհէվ գատարընն պուլընրգ քիլիսէի մէզքիւր Թաղական խորհուրդընա Թէպիմ օլընտըզընը էվվէլճէ եռգմըշ իտիր։

Գու տէֆա Գարթալ Թաղ. խորհուրդը Թարաֆընտան Թ. Հէյէրեռ եռգրան պիր մէքթուպտա օգունարզընա կէօրէ, մէղքիւր սրբգաթա միւթեճասընը օլանլար Թէվդիֆ վէ տերբէսթ օլընմըշ, վէ մէրգուման Թաղիզ օլընարագ էվվալը մէրգումէ պագրյէսի տախի քեռսիլէն մէյատանա չբգարբլրգ Թաղ. խորհուրդա Թէպիմ օլընմըշ տը։

Իքի ալտան պէրու չէհրիմիզտէ պուլընան էնգարէ մահքէմէսի իսթինաֆ ազասընտան վէ Թիճճարը միւթեպէրէտէն Կիւլպէնկեան Ով հանէնէ էֆ. պու կիւն չէհրը մէզքիւրէ միւթեվէճհիճէն Տէրսատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

— —

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Տնտեսական Խորհրդոյ Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան

Գնալը կղզիի Սուրբ Եկեղեցւոյ և Ազգ. վարժարանի մատակարարութեան հաշուեցոյցերն՝ առաջինն եօթնամեայ (1885 յունվար 1է 1891 դեկտ. վերջ) և երկրորդն 5½ ամեայ, նոնպէս Էյուպ Ս. Աստուածածնի եկեղեցւոյ միամեայ հաշուեցոյցն 1891 յունվար 1է ցվերջ դեկտեմբերի, ըստ օրինի Տնտես. խորհրդոյ ներկայացուցած և անոնց յարէ և նման մէկ մէկ օրինակն իրենց թաղի եկեղեցեաց բակն կախուած են ի տես թաղեցւոց։

Տնտես. խորհուրդն այսու Պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ յիշեալ թաղից պատուարժան ազգայնոց որ իրենց թաղի վերաբերեալ հաշուեցոյցին վրայ՝ եթէ որևէ դիտողութիւն կամ բողոք ունին՝ թուականէս մինչև 21 օր պայմանաժամս ալՀ գրաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տնտես. խորհրդոյ։

Սոյն պայմանաժամին լրումէն յետոյ՝ որևէ բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ։

21 մարտ 1892 (Կնչ.)

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ

(Ամանաթ գլ Գամբարիրիւ)

Բարիզ 3 ապրիլ

Թօնքինտէն վարիտ օլան բէմմի պիր թելեկրաֆ նազարէն, հուատատա ասիէրին թահթը իշղալինտէ պուլընան պազը մէվգրի միւսթահքէսէ՝ պիր չօգ մուհարեպելերէն սոնրա զապթ ու իսթիլա օլունմըշ տը։ Իւչիւ զապիթ օլմագ իւզրէ Ֆրանսրալարտան 20 քիչի գատաբ թէլէֆ օլմըշ տը։

Երինէ բէսմի պիր թելեկրաֆանա գարէն, Աֆրիգատա Տահօմէյիլէր՝ Գոթանու գուրպինտէ պիր խարի քէօլեր իւզերինէ հիւճում իտէրէք խարապ իթմիշ օլտուգլարընտան, չբմալի Կունէա իւզէսինին Ֆրանսրզ վալիսի՝ Տահօմէյ գրալը Պէհանգինէ չէտիտ սուրթթատ իճրան թէվպիխաթ վէ իսթարաթ էյլէմիշ տիր։ Գունքն իւզերինէ պիլճիւլէ թէատպիրը միւատֆէքարանէ իթթիհազ իտիմիշ օլուպ, սիլահ վէ եսիր ախպուիթաբընը թէսամըյլա մէն իտէպիմէք իչիւն Տահօմէյ մէմալիքինին պիլճիւլէ սէվահիլի էէնիտէն ապլօգատ թահթը պալընմըշ տը։ Գրալ Պէհանգիէ ահանամէ մուճիպինճէ վերիլէն 20000 ֆր. թախսիսաթ արթրդ թէէտիլէ օլունմալաճագ տը։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի օ հիվալարտա պուլընան ասքերին մըգտարընը արթրբրմագ իչիւն Մէճլիսը Մէգուսանատան 360000 ֆրուրգ պիր թախսիսաթ թալեպ իտէճէք տիր։

[illegible]

Մալիսէ բոլիթիգասը հազդրնա Ալէմանիա իլէ Բուսիա արասընտա ճերէյան իտէն միւզաքերաթա տաիր տէվերան իտէն չալիալարտան ասլար Վէրսէրի կազէթասընին պէյանընա կէօրէ Բուսիանին Պերլին սէֆիրի գոնթ Շուվալօֆին Բէթերսպուրգա սէյահաթը պու մատտէյ տաիր օլուպ, պիր Բուս գօմիսիօնը՝ Ալէմանիա թարաֆընտան վագը օլան թէքլիֆաթը թէտգիգ իթմէյէ մէմուր օլմուշ, վէ թէքլիֆաթը մէզքիւրէ՝ գօմիսիօնը մէզպուր թարաֆընտան բէտտ իտիլմէմիշ տիր։

Աթինա 3 ապրիլ

Բէսմի կազէթա էէնի գապիտէթընը բրօկրամընը նէշր իթմիշ օլուպ, պունտա թէպէտտիւլը վիւքէլա էսպապը թային օլունմըշ, վէ պու թէպէտտիւլին՝ ահվալը պուհրան իշթիմալտէն վէ սապրը գապիտէնէթօնը հէր ճիհէթճէ սուի իտարէսինտէնէ նէյէթ իթթիկի պէյան օլընմըշ տը։ Եէնի գապիտէթօ՝ գավանինէ բիայէթ իտէճէկինի, նամուսը վէ պիթարաֆ պիր իտարէ թէշքիլ էյլէճէկինի, վերկիլէրին թասսիլի թարիգիյէ վարիտաթը արթրբրաճաղընը վէ միւժքին մերթէպէ մէսարիֆի էքսիլթէճէյինի վատ իթմէքտէ տիր։

ՀԻԱՆԴԻՆ ԲԱՐԵԿԱՄԸ

ԱՌՂՆՈՐԴ

ՀԻԱՆԴԱՑ ԴԱՐՄԱՆՄԱՆ

ի

Տ. Ս. Ճոլբեան

Տպագր. Պաղտատլեան

—

416 երեսներէ բաղկացեալ սոյն կարեւոր և օգտակար երկասիրութիւն կը խօսի ընդհանուր կերպով առողջապահական խնամոց, հիւանդութեանց դարմանման և բժշկին հասնելէն յառաջ տրուելիք անհրաժեշտ դեղերու և հոգածութեան վրայ։

Կեդրոնատեղին է Պ. Պալէնց գրատուն, Յոլորդ Դավթեանի, Զաքմաքճիլար եօգուչու թիւ 20։

Գին 15 դահեկան։

Մեծաքանակ գնողաց զոհացուցիչ զեղչ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ

—

Ալէքսանիտա ասքերի չըվէնտքէը խաթթլարընը թէվսիի իշիւն պու սէնէ Մէհլիսը Մէպուսանտան թալեպ իտիլեճէք օլան 30-40 միլիոն մարդ լըգ թախսիսաթը ֆէվգէլատէէն պու սէֆա սարֆընա սէհզունիլէթ վէրիլէն 10 միլիոն մարդն միւնհասըրէն Ալդաս-Լօրէնտ ինչա իտիլեճէք ճէսիմ խաթթլարա թախսիս գրլանաճաղը, վէ էնիտէն պիր չօգ խաթթլար առ ինչա օլընաճաղը՝ Պէրլինէն եռաղլըյօր։

—

Մատրիտէն եռաղլարընա կէօրէ, նավար պաղճլարընտան 2500 քիչի հիւքիւմէթ պիր խաթտա թագտիմ իտէրէք, Սբանիա իլե Ֆրանսա պէյնինտէ միւնասէպաթը թիւճճարիւէնին իտէսինի իսթիրհամ իթմիշլէր տիր։

—

Նամիզանլըգ հասէպիլե էլան Իթալիանընը Բալանցա գասապասընտա պուլընան Ռումանիա գրալիցասը էլիզապէթ՝ հէնուզ թէմամըյլա քէսպը աֆիլէթ իթմէմիշ օլուպ, հավա ֆէնալաշողը զէման սըրթընտաքի աղրըլար տախի շիտտէրինի արթըրմագտա պուլընտըղընտան, ո կիպի զէմանլարտա եռթագտան չզամամագտա, վէ եռլընըղ հավա էյի օլտըղը վագթ պիր գաչ սաաթ պաղչէտ կէդինմէքտէ, վէ ֆագաթ սըդընթը չէքէրէք եիւրիւմէքտէ իմիշ։

Միւչարէլէյհա՝ ապրիլէ գատար Բալանցատա գալարագ, պատէհու վալիտէսինին նէղտինէ ազիմէթ էյլէյէճէք իմիշ։

—

Պուգրէյշէ իգամէթ իտէն պիլճիւմէ Պուլկար միւլթէհիլերի՝ մահալլի զապթասը թարաֆընտան մէմլէքէթտէն տըշարը չզդարըմըշլար տըր։

—

Ախիրէն Ինկիլթէրա սէվահիլինտէ գարայա օթուրմըշ օլան Ալէքսանիա Լօյտ գումբանեասընա մէնսուպ էյտէր նամ վարօրըն թախլես իտիլէմէյէճէյի զանն օլունարըղը հալտէ պուքերբէ գուրթարըլմըշ, վէ տերհալ Սուրթաստրթօնա տօղրու եռլընա տէվամ էթմէվէ։

—

Ինկիլթէրա բոսթա վէ թելեկրաֆ իտարէսի՝ թելեֆօն մուխապէրաթընը խուսուսի գումբանեարա իհալե իթմէքտէ օլուպ, տախրէն կլասգով մէպուսը Մ. Զարլս՝ Մէհլիսը Մէպուսանտա պու մատտէսէն պահա իտերէք թելեֆոնլարընը տախի բոսթա վէ թելեկրաֆ իտարէսինէ հէվալէ օլընմասընը թալեպ էյլէմիշ իսէ տէ, բոսթա նազրըը Օրբ ճէյմս Ֆերկիւսան՝ լթեքլիֆը մէզքիւրընը գապուլի հալինտէ պիր թագըմ էէնի մէմուրիյէթլէր իհտասընը վէ մէ-սարիֆը քէսիրէ իսթիյարընը իսթիլգամ իտէէյինի պէյան իթմիշ, վէ թէքլիֆը մէզքիւր՝ 147 բէյէ գարշը 205 բէյ իլե բէտտա օլընմըշ տըր։

—

Ախիրէն Սբանիատա վուգուա կէլէն սու թուղեանլարը խալը խասարաթը մուհիպ օլմուշ տըր։ Թէրիանա գասապասը սէյլապղէտ օլուպ, էհալի խանէլերին իւսթ գաթլարընա չզգմայա մէճպուր օլմուշլար տըր։ Բօլիւլէր՝ սանտալար իլե խանէլերին էօնիւնէ կիտիպ էքմէք վէ սարէ իթա իթմէքտէ տիրլեր։ Պիր չօգ մահալլէր՝ տէնիզ հալինի քէսպ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր գասապատա պիր խալը խանէլէր եբէգլմըշ, վէ պօղուլանարընը նաշլարը սուլարընը եիւղիւնէ չբգտըգտա էշպէլիւէյ էկօթիւրիւլիպ տէֆն իտիլմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Բոսթա վէ շըմէնտֆէր մուսմէլթաթ միւնգաթի օլարըղ կիպի, ումուրը թիւճճարիւէ տախի թէրք օլընմըշ տըր։

ԹԷԼԵԼԿՐԱՖ

Պէրլին 2 ապրիլ

Բրէնս Պիզմարգըն սէնէի տէվրիյեի վէլատէթի միւնասէպէթիւէ Ալէքսանիանընը պէօիւք շէհիրլէրինտէ էհալի թարաֆընտան շէնլիքլէր իճրա օլընտըղը կիպի, կապէթալար տախի միւշարէլէյհ հագգընտա մէգալաթը թէվճճհիւհքթարանէ նէյր իթմիշլէր տիր։

Բարիզ 2 ապրիլ

Մէճլիսը մէպուսան՝ Ֆրանսատա էճնէպիլերին իգամէթինէ տաիր Մ. Թուրել թարաֆընտան թանզիմ օլընան բարօրթօր գապուլ իթմիշ տիր։ Մէղքիւր բարօրթօտա, Բարիզտի պուլընան էճնէպիլերին իգամէթ իտէէքլերի մահալլերին թապի պուլունտրգլարը տտիրէի պէլէտիլէտ թուրթուլագագ պիր տէֆթերը մախսուսա խսլերինի գոյտ իթմէյէ, վէ Ֆրանսըդ թէպատսը հագգընտա մէվճուա օլան պիճիւլէ թէքլիֆաթա թապի պուլընմագտա մէճպուր իտիլմէլերի թէքլիֆ օլընմըշ, վէ ֆագաթ էճնէպիլերէ իգամէթ վէ տաքերի վէրկիլերի թարէր՝ ահանամէլերէ մուղալիր պուլընմագ ճիհէթիլ։

Բէթէսպուրկ 2 ապրիլ

Շուրաի տէվլէթ՝ հիւքիւմէթին էտարընը իֆշա իտէճէք օլանլարընն թէէտիպինէ տաիր էէնի պիր գանուն թանզիմ իթմիշ տիր։

Բէշճա 2 ապրիլ

Մէճլիսը Մէպուսանտա մարիէ նաղրը՝ վարիտաթըն շիմտիլ գատար թախսին օլընարղընտան զիյատ պուլընարղընը վէ էվրօբանընն հալը հաղրընա նագարէն մէտարիֆը ասքերիէնին թէնգիլ միւմքինպիզ օլարղընը պէյան, վէ պիլճիւմլէ պէօյիւք վէ քիչիւք տէվլէթլէրին՝ Մահառիսթանտան զիյատե թէտարիքեաթը հարպիլե իճրա իթմէքտէ օլմալարընա մէպնի, Մահառիսթանընն տախի մէսարիֆը ասքերիլեսինի պիր գաթ տահա թէզեիտ էյլէմէսի լազըմ կէլտիկինի, վէ ֆագաթ իպպու մէսարիֆը ճէտիտէնին միւվզենէի մալիլէյ տօղունամալաճաղընը տէրմէյան իթմիշ տիր։ Մէճլիսը Մէպուսան՝ մէգալէի մէղքիւրէյի միւթեագրպէն պիւտժէ հագգընտաքի միւպահասաթա իպթիտաբ իթմիշ տիր։

Բօմա 2 ապրիլ

Մէճլիսը Մէպուսանտա մարքիզ Բուտինի՝ Զանզիպար հագգընտա տերմէյան օլընան պիր սիւալե ճէվապ վերտիկի սըրատա, Զանզիպարընի՝ Ինկիլթէրրա հըմայէսի թահթընտա պուլընտըղընը, վէ սահիլին տախի կարտաֆուի պրունընա գատար օլան գըսմընն իթալիա աիտիլեթինէ տաիր պիր բրօթօգոլ մէվճուտ օլարընը պէյան իթմիշ տիր։

Գէլկրատ 2 ապրիլ

Դապինէթօ պէր վէճճը աթի թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Մ. Բասիչ՝ բիտատէթը վիւքելյա վէ մուվագգաթէն մալիէ նէղարէթինէ, Մ. Միլա Զավրիէվիչ՝ տախիլիէ, Մ. Տօշմանիչ՝ թիճարէթ, մրրալայ Ժիլօրիչ՝ հարպիլե, վէ Մ. Ճօրճէվիչ՝ տալիէ նէղարէթլէրինէ թալին օլունմըշլար տըր։ Տիկէր վիքելա՝ մէվգելարընտա գալմըշլարտըր։

ԹԷՊԱՂԹՃԻ ՊԻՐ ԽԱԹԱ ՎԷ ՏՕՂԹՕՐ ԽՆԴԻՐԵԱՆ

Տօղթօր Խնդիրեանը պունտան ագտէմ 40 դ՝ալ լատտանով եէրինէ 40 կրմ եռաղարագ պիր բէյէթա վէրմիշ օլտուղը, վէ մէղքիւր իլաճը Դատրքէօյտէ պիր գատրն իհթիգան իտէրէք գուլանտրղընտա, մէրգումէտ զէհիր լենմէք ալէմմէթլէրի միւշահէտ օլունարղը, վէ ազբպինտ Տօղթօր Պապահան ճէլգ օլունըպ միւտավաթը լազմէնին իճրասըյա թէհլիքէնին էօնիւ ալընարղը, վէ բէյքիրէթին Մէքթեպը Թըպպիտտէ թահթը թէտգիգէ ալընարղը՝ կազէթամըզտա եռաղըմշ իտի։

Պու տէֆա Բէրլին-Մէհրէս-Ֆարմանիէ նամ բիսալէի թըպպիտ՝ ալաֆ. 31 մարտ թարիխլի նիւսխէսինտէ մէսէլէի մէղքիւրէտէն պահս իտէրէք, Տօղթ. Խնդիրեանընն պու պապատ եռաղարղը աթիտէքի մէքթուպը նէյր իթմիշ տիր։

Մէրհաղ Դաղ-ըն սարէրը Դ-Բէրճէվէ

Շու սըրատա հէր քէս Դատրքէօյտէքի Լաւտանօմ մատտէսինտէն պահս իտիյօր։ Բէրլ-Մէհրէս-Ֆարմանիէնին տախի իչէ միւտախլէլ իթմէսի միւհթեմիլ իտաւկինտէն, վուգուաթ հագգընտա մուհաքէմէնիզ՝ հէր նէ տէ օլսա, էօթէտէն պէրիտէն իշիտիլէն հիբեալէլէր իւղերինէ միւէսսէս օլմամագ իշլեն վուգուը հալի թէմամըյլա թարաֆընը ի շար ու թէպլեղ իթմէյէ արզու ի տէրիմ։

Պիր գաչ ալ ագտէմ Պէշիքթաշտա միւտէ խասթալըղընա սիւպթէլա օլան կէնճ պիր գատրնա պագտրմ։

Պիր միւտաէթ սոնրա պու գատրն էյլիւէշիպ գուվվէթի եէրինէ կէլտի իսէ տէ, մի էտինտէ էէնիտէն պուլանթը հասրլ օլարընտան՝ մուալէնէ վէ թէտավի՝ իթմէք իւզրէ պէնի ճէլպ իթտիրտի։ Մէրգումէտ պիր համիլիլիք պաշլանկընը միւշահէտ իթտիմ, վէ վագը օլան պօղուգրգ սէպպիրլէ չօճուրը տիւշիւրմէսինտէն գօրգտուղմ իշիւն մէրգումէյէ թէնպի հաթը լազմէտտ պուլընտրմ։

Պիր ազ սոնրա մէրգումէ գատրն՝ պիր գաչ հաթթա գալմագ իւզրէ Դատրքէօյտէ վալիտէսինին խանէսինէ ազիմէթ իտուպ, օրատա եէնիտէն միւտավաթը ճահիզանէմէ լիւզումը օլմըշ իտուկինտէն, գօճասը պէէնի չազրըմագա կէլտիկինտէ, էրթէսի կիւնիւ կիթմէյէ սէօղ վէրտիմ իսէ տէ, պէն կիտինճէյէ գատատ խասթալը կէլիպ մուալէնէ իթմէսինի Տօղթ. Պապահանա ըճճա իթմիշլէր տիր։

Դատրքէօյտ կիթտիկիմտէ, խասթամըն բահմ եօլընտա ուֆագ ուֆագ սանճընը պուլունտրղընը վէ ազար ազար գան կիթտիկինի քէնտիտինտէն խապէր ալտրմ։ Պիլմատյէնէ մէրգումէնին չօճուգ տիշիւրմէք թէհլիքէսինտէ պուլունտրղընը անլատրղըմտան, պօլունա եռթպպ իսթիրահաթ իթմէսինի վէ պունտան մատտա պուլանթը իքի իւչ կիւն իւսթ իւսթէ եօլլենտէն սոնրա սաաթ 4տէ վուգու պուլտրղընտան, հէր կիւն եօլլենտէն իւչ սաաթ սոնղրա պիրէր մէղտար իհթիգանլա երգանմասընը թէնպիհ իմտիմ։

Մէրգումէ գատրն՝ ճիւզի պիր մէղտար սույա իքի չօրպա գաչղը պիր թէրքիպաթ գաբըշրբարագ անընլա իհթիգան իտէճէք օլուպ, թէրքիպաթը մէզքիւրէյի տէ զանն նըմամէրվէճէհը աթթէրթիպ իթտիմ։ Լաւտանօմ սու Սիտէնհամ 40 տավլա թէնթիւռ տը պէլլատտն 40 »

Անթիբիրին 4 կրամ

Օ տիսմիլէ (թէսիզլէն-միշ սու) 150 »

Հա՛ըթ քի տակընլըգլա պիր խաթատա պուլընըպ, Լաւտանամ տը Սիտէնհամը 40 տավլա եռաղճագ եէրտէ, ղալիպա 40 կրամ եռգմը չըմ։

Հա՛ըթ քի պու խաթա՝ պէօյիւք պիր խաթա օլմաղնա պէրապէր Մ. Ժ. Մանինին էճզամանէսինտէ ֆարգ օլունմամըշ, վէ պէնիմ խապէրիմ օլմագըզդն իլաճ՝ ատկիպինէ թէսլիմ օլունմըշ տըր։

Անտէն սոնրա նէ օլմուշ իսէ՝ գօճասընտան անլայապիլիրսինիզ։ Ֆիլհագգա իհթիգան թէրթիպինտէն իքի կիւն սոնրա գօճասը պանա կէլտի, վէ պիրտէն պիրէ խասթա պիր հալ վագը օլուրսա նէ՞ եօլտա միւտավաթ իճրասընա լիւզում կէօրիւլէէէյինէ տաիր էէնի պիր ըչէթա թալեպ իթտի։ Նէ՝ օլտուղընը սիւվալ իթտիկիմտէ՝ գօճասը պէրվէճճը աթի նագլ էյլէտի։

Մատը հալն 20նճի բազար կիւնիւ վալիտէսի՝ հէքիմին թէրթիպի իւզրէ իհթիգան սուլընը հազրըլմըշ իսէ տէ, բէյէթատա պէյան օլունտըղը իւզրէ թերթիպը մէզքիւրտէն իքի չօրպա գաչղը գօյմագ էէրտէ, օ կիւնիւ սանճընը չիտտէթլի օլմատըղընտան պիր գաչղը գօյմըշ։ Պունտան մատտա չիրինկա քիւչիւք օտուղընտան, խասթանը վալիտէսի նէ գատատ չէյ հազրըլմըշ իսէ օ գատտարընը պիրտէն ալամամըշ։ Քէզալիք իհթիգան թերթիպի իճրա օլունտըղը սըրատա, չիրինկատաքի սուլըն պիր մըգտարը եռթագ չարշաւընը իւզերինէ տէօքիւլմիշ։ Պու հալտէ խասթա գատարընը՝ էլլի տավլա գատտար Լաւտանամ ալմըշ օլտուղը միւհթէմիլ կէօրիւնիյօր։

Հէր նէ օլուրսա օլսուն, իհթիգան մուամէլէսի էօյլէնտէն սոնրա իճրա իտիլմիշ օլտուղընտան, խասթա էյիլէ տէօնտիւ վէ իւչ սաաթ գօրգուլաճագ պիր շէյի գալմատը։ Սաաթ սէքիզ բատատլերինտէ մէրգումէ՝ տէրին պիր ուգուլա տալը, Տօղթ. Պապահան չաղրըլը, վէ թապիպը մուամիլէյ՝ վուգուը հալի կէօրիւնէճ բէչէթալը ճէպինտէ սագլտը։ Պատէհու պու Տօղթօր՝ խասթա պիր գաչ ֆինճան գահվէ վէրտի վէ խասթալը ասըլ պագտն հէքմէճ մուճիրա մարթաբ գաբըշտրմագ օլա ճագ թապիրթալա խասթանընն եթրաֆընտա պուլընանլարա պիր թագըմ սաչմա սաբան իլդահթալարա կիրիչտի։ Էլճասըլ կէճէ եռբըբընտան իքի իւչ սաաթ սոնրա խասթա գաբը ուլանարագ օ հիւզնէնկիզ գօմտտիալա պիրտէն պիրէ խթամ վէրտի։

Պունտան մատտա գօճասընը պէյանընա կէօրէ, մէրգումէնին չօճուգ տիշիւրմէսինէ սէպէպ օլմալարընտան գօրգտարղըմ հալլեր օ կիւնտէն պէրու զուհուրա կէլմէմիշ։

Մատը հալն 21նճի բազար էրթէսի կիւնիւ Տօղթ. Պապահան օրթալա տիշիւրա էօթէյէ պէրիլէ գօշար, պու խապերի սիպալեղա իլե հէր թարաֆա եռմագա պաշար, բօլիթիգ կազէթալարա միւրաճաաթ իտէր, ըէչէթալը Մէքթեպը թըպպիյէյէ կէօթիւրիր վէ Ճէմիլեթը թըպպիտէյ պիր ,իթհամամագ կէօնտէրիր։

Բօլիթիգ կազէթալարընն նէ մուհարիրլերի վէ նէ օգուրանլարը՝ պու մէսէլէի խուսուսիյէտ իշլերին սուրէթը ճէրէյանընտան պիր շէյ ան լայամայաճագլարընտան, Տօղթ. Պապահանը մէզքիւր կազէթալարտա թաագիպ իթմէք իսթէմէմիմ։

Շիմտի հագիգաթը հալ մալիւմինիզ տիր, լեռել հաճէ վուգուաթը՝ սէլահիյէթը թամմէ իլե թագաթը ու մուհաքէմէ իտէպիլիրսինիզ։

ՏՕԳԹ. ԽՆԴԻՐԵԱՆ

Պէյօղլու 27 մարտ 1892

* * *

Բէմ.- Մէրէյ-Ֆարմանիէ բիսալէսի՝ իշպու մէսէլէ հագգընտա պաղը միւթալեաթատան սոնրա, Տօղթ. Պապահանընն տախի պու մէսէլէէն տալալը իճրա էյլէտիկի մուամէլէյի թագպիհ իտէրէք, պէր վէճճը աթի պէյանը էֆքեար էյլէմիշ տիր։

«Պու մատտէտէ Տօղթ. Պապահանընն վազիֆէսի նէտէն իպարէթ իտուկինի անլայամայորը։ Պու թապիպ՝ պէլքի տէ էն եվվէլ քէհախինի իճրա իթմէսի միւհթեմիլ օլան պիր խաթալ սէքիր իտէճէք եերտէ, սենատաթաաչընը միւշթերիլերինին կէօզինտէ տիշիւրմէյէ չալըշըր, վէ միւշթերիլերին եերինտէ հիւքիւմէթ վէ հաթթա կազէթալար միւտաճճէհինտէ միւտտի սըֆաթընը ալը։ Զիքր օլընան իլաճը էօյլիւսի ալէմէ մալիւմ օլարընը հալտէ, օ՛լամա քի Տօղթ. Պապահան՝ սենատաթաաչընընն պու խաթասը՝ ճէհհալեթինտէն նէյէթ իթմիշ գանն իթսին։ Եօգսա՞ մը չախսի խուսուսմէթլերտէն նաչի սենատաթաաչընը խըրբալամագ իսթէյօր։ Տիւշի՞նմէյօր մը քի, պու մուամէլէսի՝ պիչարէ եճգաճը չրրաղընընն իսթիգպալինի պիր գալէմտէ եօտիւրիյօր, վէ Մ. Ծանինի էճզամանէսինին նամ ու չեօճրէթինի պէրպատ իտիյօր։ Հէր նէ օլուրսա օլսուն, տօղթ. Պապահան՝ բէք պէօիւք պիր խաթատա պուլընըպ, ֆէնընը թըպպա եռգըյրդ ալմագ պիր մուամէլէյի նամէրզիյէյի իրթիբեաղ իթմիշ տիր։ Ճէմիլեթը թըպպիտէ Շահանէ տախի միւթթէֆիդէն պու էֆքեարտա պուլընըպ, Տօղթ. Պապահանընն իթհամամէսի գրատթ օլընմագա պաշլանարգտա՝ ճէմիլեթը սէգքիւրէ գրատմիլերինտէն Տօղթ. Վուչնո՝ Տօղթ. Պապահանընն իշպու մուամէլէսինի թագպիհ իթմիշ, վէ պու հէյէթը իլմիյէ՝ մէղքիւր իթհամամէյի իթթիֆագը արա իլե բէտտա էյլէմիշ տիր։

«Պիզէ կէլինճէ, սենատաթաաչընը եռգրյմամի պու մուամէլէյէ պիզ տախի թէէսսիւֆ իտէրիզ։

«Էկէր պիր գապահթը վար իսէ՝ անընը թէէտիպի՝ մէրճիրինէ ախա օլուպ, լաքին էֆքեարը ուսուսիյէ՝ ղամմազ հէքիմին թավր ու մուամէլէսինի գօլայ ոֆվ իթմէյէճէքտր։»

ՀԱՑՐԱԿՈՐՈՑՄ ՈՐԴԻՆ

(Եվրոպ կանոնիզ դէմ)

Գ.

Այն թուականէն ի վեր ճիշդ երկու տարիներ անցած էին, այնպէս մէջ տերեւաթափի ժամանակն էր, ուրբաթ գիշեր չարաթն կը լուսնար, առաւօտեան սիւքն կը շնչեր հեղիկ և ըստ որում քաղաքն ի բուն ի քուն էր տակաւին, խոր լռութիւն մը տարածեր էր ամբողջ քաղաքի վրայ։ Ամենայն ինչ ամենայն ոք կարծես թէ մեռեալ էին։ Ոչ մի ոտնաձայն, ոչ մի ձայն, ոչ մի շարժում։ Ամենայն ինչ ամենայն ոք ննջեցեալ էին։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ պատահեցաւ Ֆրանսայի մայրաքաղաքին մէջ։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի թագաւորը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի հանրապետութիւնը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի գահը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի դրամը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի զինուորը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ոստիկանը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի դատաւորը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի դատարանը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազատութիւնը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի հաւասարութիւնը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի եղբայրութիւնը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային ժողովը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գունդը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային դրոշակը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գոյնը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային հանրագիտարանը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրադարանը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային թանգարանը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութիւնը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումի գրանցումը։ Ոչ ոք գիտէր թէ ինչ դարձաւ Ֆրանսայի ազգային գրականութեան գրադարանի գրքերի ցանկի գրանցում

տեղի կուտար միայն տեղ տեղ ծառոց հիւղերուն տատանիլ յուշիկ, և թափել չորցած տերևներն մեղմիկ։

Խիստ երկար դիշեր մ'անցուցած էր Յարութիւն աղան, որ հաղիւ քանի մը ժամեր քնացած և մի քանի անդամներ անկողնոյ մէջ նստելով սիկարի մի քանի գլանիկներ մոխիր դարձուցած, կը զարմանար և կը զայրանար դիշերուան այսպես տարօրինակ երկայնութեանը։ վեր չապէս ելաւ, վերարկուն վրան առած պատուհանին առջեւ գնաց նստաւ, և ո՛վ զարմանաց ամբողջ քաղաքին միայն տան մը սենեակներին միոյն մէջ ճրագ մը կը փայլէր։ նոյն պահուն սկսաւ եկեղեցւոյ զանգակն հընչել, և մինչ Յարութիւն աղան աչերն լայդ տուն տակաւին, «օրհնեալ է Աստ...ու...ածն» կարտառներ բերնով, և ոչ ձեռքն ի ճակատ կուղէր խաչակնքել, զանգակի առաջին ձայնով թուչուն մը —զոր հաղիւ նշմարեց վերջէն, թէ բու մ'էր- թռաւ գնաց այդ տան տանիքէն, և տեսաւ չուն մ'ևս սկսաւ առնել պատուհանին տակէն։ այս ձայն խիստ տխուր հնչեց Յարութիւն աղայի ականջին, խօսքը -մաղթանքը- բերնէն ինկաւ, ձեռքը ճակատէն, ճանչցաւ այդ տունը, այդ սենեակը, աչքերն չփեց արագ և կրկին նայեցաւ, նոյն տունն և նոյն սենեակն էին, օ՞ֆ մը սրտին խորէն, օհ՛ արդեօ՞ք... և տխուր ու չարագուշակ խորհրդածութիւններ պաշարեցին իւր միտքը, ուզեց պահ մը բանալ պատուհանը տեսնալու այդ չունը և այդ թռչնոյն օդին մէջ թողած հետքը, բայց ձեռքը չէր շարժեր, կուզէր բայց չէր համարձակէր, չատ անդամներ մարդիկ լաւ հասկցած և գիտցած վտանգի մը կամ կորստի մը անխուսափելի իրականութիւն, չեն ուզեր ականատես ըլլալ այնմ ժամանակ մ'ալ, իբր չեղած կամ չ'պատահած համարելով և հաւատալով, կուզեն վայելել զայն գէթ բոպէ մ'ալ, երկրոպէ մ'ալ, այդչափ ազահ են մարդուս սիրան ու փափաք, և սակայն, աւա՛ղ, դրած գործէն անցած, ըլլալիքն եղած և ամեն բան լմնցած է, վերջին վրիհան գործադրուած է, վայրկեան մ'ալ, երկվայրկեան մ'ալ, և ահա ամեն ինչ իւր բացարձակ իրականութեամբ յայտ լանդիման պարզ է և բացայայտ։

Ճշդ. սոյն վիճակին մէջ էր և Յարութիւն աղան, ալ պարզ էր իր դուշակութեանց տխուր հեռանքն, ալ չէր ուզեր կամ չէր կրնար տակաւին հաւատալ։ վերջապէս հաղիւ կրցաւ վեր առնել իւր ձեռքերն դող դողալն և բացաւ պատուհանի փեղկերն մին։ Առաւօտեան սիւքն ինչպէս կանչատեր ճիւղերն չոր տերևներն մեղմիկ, նոյնպէս անջատելով դառն ողբոց խուլ մրմունջ մի, կը բերէր Յարութիւն աղայի մտատանդ նոյն վայրկենի ամենզգայուն ականջներուն, ա՛լ կասկածի տեղի չ'կար, ա՛լ ամեն բան... Ս... էֆէնտի՛ն... արդեօ՞ք...։

Մարդուս ամենէն յուսահատ վիճակին մէջ իսկ, իր սրտին մէկ միլիսէթրի տասը հազարերորդ մի մասն գրաւուած է դարձեալ յուսոյ ամենափոքրիկ կայծէ մը, որ՝ թերևս նոյն իսկ մարդուս վերջին շունչէն քիչ մը վերջ կանհետանայ։

Յարութիւն աղան խիստ տխուր, հագաւ վերջապէս հագուստն, լուաց երեսն, և վերջին ակնարկ մ'ալ նետելով սենեակին մէջ իրենց մօր քով պզտիկ անկողնոյ մը մէջ միասին պառկող փոքրիկ Լևոնին և Փերուն նազին, միտքը բերաւ նաև Ս... էֆէնտիի պզտիկներն, Հայկանոյշն և Ֆերիտունն։ որը մեռ՛ալ, հայրակորոյս ըլլա՛լ մանաւանդ ա՛յս հասակին մէջ... սարսռաց, զայրացաւ և դէպ Աստուած բնական և ըստ ինքեան արդար զայրոյթ մը զգաց։ Դուրս ելաւ։

Զափազանցութիւն է անշուշտ «կռիւ» կոչել Յարութիւն աղայի դանկին մէջ անցած ու դարձածները, որք՝ Աստուածային ու մարդկային խորհրդոց և գործոց իրարու բոլորովին հակասութեան ու հակառակութեան, աշխարհիս ունայնութեան, և այլն և այլն խորհրդածութեանց խառնափնդոր ժխոր մը կը կազմէին։ ուղղակի եկեղեցի գնաց, և մեքենաբար դէպ'ի գերեզմանատուն ուղղուեցաւ, առանց ո՛ւր երթալը, և ինչ ընելը գիտնալու, հոն սիկարի մի քանի երեակ գլանիկներ հաղիւ կրցին նորա ուղեղն անզգայել մառախլապատ, և նոյն անզգայ վիճակին մէջ պիտի մնար անշուշտ ընդերկար, եթէ նոր ցնցում մի կրկին նապէս չը ցնցեր զայն յոտից ցգլուխ, ժամակոչ մի՝ ընկերակցութեամբ ուրիշ երկու մեռելաթաղերու եկեր էր, ձեռքերնին թի և բրիչ ունէին... ալ ուրիշ խօսք մ'անգամ հարցնելու պէտք չ'կար։ դէպ ի Ս... էֆէնտիի տունն ուղղուեցաւ...։

Դ.

Թաղման արժանավայել հանդէս մը կատարուեցաւ, ամբողջ քաղաքը ոտքի վրայ էր, հայ, հայ-Բողոքական և Յոյն եկեղեցւոյ զանգակներն կը հնչէին մեղամաղձիկ, պետական պաշտօնատուն ամբողջութեամբ, հոյ, Յոյն և Թուրք ասես կարգի քաղաքացիք իրենց վերջին ատտիճանի մեծամասնութեամբ եկեր էին, վերջին յարգանք մ'ևս մատուցանել իւրեանց բարի և ազնիւ պաշտօնակցին, ազգակցին, բարեկամին, ծանօթին և բարերարին, որ՝ դեռ ևս չարաթ մ'առաջ առողջական վիճակը տեղն ըլլալով հանդերձ, վեց օրուան տժգանելի հիւանդութեամբ մը կնքած էր իւր մահկանացուն։ Եկեղեցւոյ մէջ խօսեցաւ տեղւոյն Ազգ. դպրատուն, Աբրահամ պատուելին, ընտիր դամբանական մի, իրեն բնաբան ունենալով Դաւթին սա խօսքը։ «Բայց ողորմութիւն Տեառնէ մնայ յաւիտեան յաւիտենից ի վերայ երկիւղածաց իւրոց»։ Յետոյ նոյն խուռն բազմութեամբ հանելով դագաղը եկեղեցիէն, գերեզմանատուն առաջնորդեցին, ուր մարմինը դագաղին և դագաղն ալ ի հող ամփոփելով, քահանան անգամ մ'ալ արտասանեց Աստուածային հրամանն «Հող էիր և հող դարձցիս» ակնքեց գերեզմանն։ Ժողովուրդը տխուր տրտում հող յանձնելէ զկնի իրենց սիրելին կը վերադառնային լռիկ մնջիկ։ Երկու հոգիներ Աղէքսանդրի երկու թեւերը մտած, հաղիւ առաջնորդել ուզեցին զայն յիւրատուն, երեսին մեռելատիպ գոյնը, և ինչպու ու մարելու աստիճան չափազանց ուժաթափութիւնը բաւական էին արդէն հասկցնելու նորա անհունապէս դառն ցաւոց և հեկեկանաց չափը։ Հայրը մեռած էր, այո, բայց սէրը կը մեռնի՞ մի թէ, որդիական երախտագէտ սրտի անկեղծ և սուրբ սէրը կրնա՞ մինթէ հողոյ տակ ծածկուիլ գերեզմանին ցուրտ խրամը նիւթը նիւթականէն կրնայ անջատել, սակայն նոյն իսկ սոյն նիւթականին մէջ, նիւթէն դերազանցապէս բարձր և վեհ բան մի կայ, զոր աշխարհային և ոչ մի միջոց կարէ անջատել, սէրն է այդ...։

Ցուն բերին, աւելորդ պիտի ըլլայ հոս անշուշտ նկարագրել այն դառնակսկիծ և արտասվիկ տեսարանը, որ տեղի կունենար ընդմէջ ծերունի մօր, տիկնոջ և զաւակաց։ Աղէքսանդրը խիստ տխուր էր և կը խորհէր ընդ միտս։ Անցան քանի մ'օրեր, չարաթ մ'ամբողջ, ուրիշ մ'ալ, սակայն նոյն տխրութիւն և նոյն խորհուրդք Աղէքսանդրի սիրտն ու միտք պաշարած համակ, մինչև նորա հոգւոյն խորերն ալ կուգէին ձգտիլ անընդհատ, մենակեցութիւնն յոյժ սիրելի զբաղում մի, և նոյն միջոցին առանձնակի անհատնում խորհրդածութիւններն ալ գրեթէ սփոփանք մը ընտրած էր, մէկ խօսքով, միշտ առանձին մնալ, միշտ խորհիլ, և միշտ միևնոյն կէտի վրայ խորհիլ, այս էր իւր բոլոր բաղձանքը։ Մայրը և Ս... էֆէնտիի բարեկամները լաւ կը գուշակէին իրաց այս վիճակին վախճանն ու հետևանքը, և սա մոռցուցած էր առ վայր մի գրեթէ բացարձակապէս Ս... էֆէնտին...։ Աղէքսանդրը բնաւ առանձինն չ'թողուլ, պտտցնել զայն միշտ, թոյլ չտալ նմա երբէք խորհիլ և ալ ի՛նչ զգուշական միջոցներ որ կրնային ըլլալ, ի գործ դնել զայնս, ահաւասիկ սոքա էին սոցա այժեան միակ զբաղումն։ Սակայն մարդուս սիրան և զգացմունք խիստ ընդարձակ են, իրմէ պակասած կամ կորսուած բանի մը փոխարէն տասնապատիկն ալ ընդունի թէ՝ հազարապատիկն ալ, դարձեալ կը մնայ անդ փոքրիկ խորշ մը, անկիւն մը, ուր պահուած է կորսուած կամ պակսած իրեն յի չատակն։ օրեր, շաբաթներ, ամիսներ, տարիներ, մեկ խօսքով ժամանակն ստուգիւ կազդէ այդ փոքրիկ խորշին, սակայն զայն բոլորովին անհետացնել անկարելի է։

(Տեվ-ի)

ԲԱՐՍԵՂ Ե. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ

ԹԷՎԱՀԱՏ

Երզրում վիլայէթի իսթինաֆ ճէզա մահքէմէսի ըէիսի իզզ. Իսմայիլ էֆ.ի՝ մէսաի վէ իֆտասընա մէպնի սանիյէ սընքիը միւթէմարիզի,

Վիլայէթը մէզքիւրէ իսթինաֆ Միւտտաիի ուսմանիսի իզզ. Ահմէտ Լուֆթի վէ պիտայէթ ճէզա մահքէմէսի ըէիսի իզզ. Նաչիտ էֆ.ի՝ մէսաիի մէմուհէլէրինէ միւքաֆաթէն սանիյէ սընքիը սանիսի,

Վիլայէթը մէզքիւրէ միւտտաիի ուսմանի մուալիմնի ըիֆ. հիւսէյին հիւսնի էֆ.ի՝ հիւսնիւ խըտմէթինէ մէպնի սալիսէ ըիւթպէէրի,

Մ'ամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբուտ) վիլայէթինէ քէսին Արապկիը գաղասը Նախալիկի՝ Պոյապատ Նախպի էսպագ մէքթէմ. Իպրահիմ էհէմ էֆ.ի՝ թէվֆիրհ պուլբլիմշ սաբ.

* * *

Խրտիվի էսպագ իւպհ. տէվ. Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրինին մախ-

Ազէմանիա վէ Աւսթրիա տէվլէթ-լէրինին հանէա ժէնէրալ գոնսոլոսը Մ. Միքչէնին քէրիմէսի մատամ էլենիէ Յինճի ռիւպպէէն Շեֆգաթ նիշանը իհսան պուլբլիմշ սաբ.

400 ֆրանգ գաղանան 550 թահվիլաթին նումէրոլարը տար.

22111	362845	601591	866456	1037704	1232534	1537512	1792330
2	428926	2	8	5	1237561	3	1798396
3	7	3	892441	1046831	2	4	7
4	8	4	2	2	3	5	8
5	9	620966	3	3	4	1559501	9
57811	30	7	5	4	5	2	400
2	442226	8	902086	5	1239816	3	1804536
3	7	9	8	1048227	7	4	7
4	8	70	9	8	8	5	8
5	9	649066	90	9	9	1588641	9
117701	457407	7	908901	30	20	2	40
2	8	8	2	1076621	1261987	3	1807676
3	9	9	3	2	8	4	7
4	10	70	4	3	9	5	8
5	470501	709571	5	4	90	1604851	9
138476	2	2	921366	5	1285331	2	80
7	3	3	7	1085371	2	3	1831331
8	4	4	8	2	3	4	2
9	5	741036	9	3	4	5	3
80	479901	7	70	4	5	1607771	5
164691	2	8	923041	5	1325296	2	1840006
3	3	40	2	1103136	7	4	7
4	4	776947	3	7	8	5	8
166332	5	8	4	8	9	1658276	9
3	489036	9	5	40	300	7	1846891
4	7	50	940836	1103601	1332892	8	2
5	8	799986	7	2	3	9	3
169211	9	7	8	3	4	80	4
2	40	8	9	4	5	1662066	1853356
3	500221	9	40	5	1360316	7	7
4	2	90	943932	1107796	7	8	8
5	3	817236	3	7	8	9	9
170926	4	7	4	9	9	70	60
7	5	9	5	800	20	1668026	1858441
8	505696	40	945547	1108211	1367126	7	2
9	7	826407	8	3	8	8	3
30	8	8	50	4	9	9	4
212931	9	9	956061	5	30	30	5
2	700	10	2	1124336	1391591	1670676	1881381
4	511226	836281	3	7	2	7	2
5	7	3	4	8	3	9	3
284716	8	4	5	9	4	80	4
7	9	5	960836	40	5	1708666	5
8	30	846276	7	1135556	1420926	7	1890151
9	536576	7	8	7	7	8	2
20	7	8	9	8	8	9	3
314581	8	9	40	9	9	70	5
2	9	80	966881	60	30	1723031	1890616
3	80	850806	2	1167716	1454401	2	7
4	557976	7	3	7	2	3	8
5	7	8	4	8	3	5	20
318521	8	9	5	9	4	1733266	1904342
2	9	853071	970676	20	5	7	3
3	80	2	7	1181986	1506546	8	4
4	571286	3	8	7	7	9	5
5	7	4	9	9	8	70	1912531
320326	8	5	986761	1184266	9	1741346	2
7	9	857841	2	7	50	7	3
8	90	2	3	8	1520861	8	4
9	582921	3	4	9	2	9	5
338796	2	4	5	70	3	50	1937681
7	3	862636	1017231	1207931	4	1787686	2
8	4	7	2	2	5	7	3
9	5	8	3	3	1533696	8	4
800	599066	9	4	4	7	9	1968039
362841	7	863666	5	5	8	1792326	7
2	8	8	1037701	1232531	9	7	9
3	9	9	2	2	700	8	
4	70	70	3	3	1537511	9	

Բուսմէլի տէմիր եօլար թահվիլաթիրնին՝ 1892 ալաֆրանկա ապրիլ 1տէ քէշիտէ օլունան 133 ունճի դուրասընտա գաղանան նումէրոլարը ճէքվէլի տիր.

Նումէրս	Ֆրանք	Նումէրս	Ֆրանք	Նումէրս	Ֆրանք
1840010	600,000	1232535	3,000	866460	1,000
1846895	60,000	1332891	»	892444	»
741039	20,000	1890154	»	902087	»
857845	»	1890619	»	943931	»
709575	6,000	1904341	»	945546	»
866457	»	164692	1,000	945549	»
1108212	»	166331	»	1048226	»
1367127	»	212933	»	1181988	»
1723034	»	320330	»	1181990	»
1968038	»	442230	»	1261986	»
164695	3,000	457406	»	1607773	»
776946	»	601595	»	1670678	»
850810	»	817238	»	1787690	»
863667	»	826406	»	1831334	»
970680	»	836282	»	1937685	»
1103139	»	862640	»	1968040	»
1107798	»	866459	»		

(34)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

«—Լաւ, Գիւլի՛, իմ ըսածս քո ըսածդն նոյնն է, ես եւս կը փափաքիմ այն, ինչ որ դու փափաքեցար։

«—Բայց... մայրիկս չիմանայ... չը՛սես։

«—Ամենե՛ւին։

«Գիւլի զուարթօրէն հեռացաւ անկողնէն՝ ըսելով.

«—Ե՛լ, հագուէ՛, քեզի համար մատակի կաթ եմ տաքցուցած։

«—Մայրդ ո՞ւր է։

«—Մայրս... կէս օրին պիտի դայ...—վերստին երիտասարդին մօտենալով փսփսաց—Տի՛գրան, գի՞տես, մայրս ինծի ի՞նչ պատուիրեց։

«—Ո՛չ... չը գիտեմ...։

«—Ես իւր պատուէրէն բան չը հասկցայ։

«—Կա՞րող ես ինծի ըսել նորա ըսածները։

«—Այո՛։ Երբ առաւօտուն քնէս ելայ՝ դուրս հանեց ինծի և ըսաց.—«ես կերթամ, մինչեւ կէս օր տուն չեմ դար... դու հանդարտ ներկէ, Տիգրանը էլէ հանէ, ապա թէ ոչ ձեռքէս չես ազատուիր...։

«—Լաւ ուրեմն,—զարմանալով հարցուց Տիգրան,-Գիւլի՛. դու այդ խօսքին իմաստը չըմբռնեցի՞ր։

«—Ո՛չ... չը հասկցայ։

«—Իրա՞ւ։

«—Այո՛։

«—Ձե՞ս հասկանար՝ ի՞նչ է նանդ ներկելը։

«—Այդ հասկանալի է... բայց ես ներկարար չեմ, դորանով կարմիր գուլպացու ներկել չը գիտեմ, և յետոյ, մանած չունիմ։

«Տիգրան չը կարողացաւ ծիծաղը զսպել, ձեռք ձեռաց զարնելով, նորան հետեւեցաւ և Գիւլի, այնչափ ծիծաղեցան՝ մինչեւ որ երկուսի աչքը եւս արտասուքով լցուեցան։

«—Իրա՞ւ՝ ո՛ր ներկել չը գիտես, Գիւլի՛,—ծիծաղը զսպել չանալով հարցուց Տիգրան,-տորոն չո՞ւնիս։

«—Ո՛չ, ես ներկ ըրած չեմ...։

«—Մանա՞ծ ալ չունիս, անուշակ Գիւլի...։

«—Ո՛չ...։

«—Հապա ինծի դուլպա՞։

«—Գործած չատ ունինք։

«—Լաւ, միւս խօսքն ա՞լ չը հասկցար։

«—Ո՞ր խօսքը։

«—Տիգրանը գլխէ հանէ...։

«—Հասկցայ, այդ-քան յիմա՞ր եմ, ըսել ուզեց թէ գրկէ հանէ։

«—Ո՛չ, գլխէ հանէ։

«—Է՜հ, կարելի՞ է գլխէ հանել, դու իմ գլխուս մէջն ես՝ որ քեզի այն տեղէն դուրս հանեմ, զարթեցնեմ...։

«—Լաւ ուրեմն, ինծի ի՞նչու չը գրկեցիր, չը հանեցիր պառկած տեղէս։

«—Ձչմարիտն ըսե՞մ...։

«—Այո՛։

«—Ուզեցի մօրս այդ հրամանը կատարել. բայց կռահեցի՝ որ պիտի յանկարծ զարթիս. դուցէ վախենաս, ուստի՝ որոշեցի, փոխանակ քնիդ մէջ գրկելու, զարթելէդ յետոյ գրկել։

«—Եւ գրկեցիր, այնպէս չէ՞։

«—Այո՛։

«—Դու անուշ աղջիկ մ'ես, Գիւլի՛։

«—Իրա՞ւ։

«—Այո՛։

«—Լաւ ուրեմն, կեցի՛ր, կաթդ բերեմ, խմէ՛ ու խօսի՛նք,

«—Դու եւս պիտի խմե՞ս։

«—Կաթէ՞ն...։

«—Այո՛։

«—Թէպէտ՝ սովորութիւն չունիմ, բայց, եթէ հրամայես, պիտի խըմեմ, ուրեմն քիչ մ'սպասէ՛, ահաւասիկ չատ եփելուն պիտի թափի, կը տեսնե՞ս երեսի սերը, ուռած բաղարջի պէս ամանէն դուրս կելնէ։ Կաթին այդ մասը չատ ախորժելի է։

«—Լաւ ուրեմն, բե՛ր խմենք...։

«Արդարեւ, կաթը կաթսայի մէջ, թէպէտ քիչ էր, սակայն՝ չատ եռալով իջած էր և թափելու մօտ։ Գիւլի արագապէս կաթսան վերուց եռոտանուն վրայէն, բերեց այնպէս թարմ, փրփրուն՝ դրեց երիտասարդի մօտ, ամապարեց, առաւ երկու գաւաթ և նստաւ Տիգրանի դէմ։

«—Ուրե՛ն, Գիւլի,—հարցուց Տիգրան ժպտելով,—պիտի ըսե՞ս մայրիկիդ ինձ գրկելդ։

«—Եթէ հարցնէ, այո՛, պիտի ըսեմ։

«—Բայց... լաւ չէ...։

«—Ինչպէս բարկանայ։

«—Ի՞նչու։

«—Որովհետեւ, Գիւլի՛, քեզի հրամայեց էլէ հանել, ո՛չ թէ էլէ հանել, հասկցա՞ր ըսածս։

«Գիւլի ապուշ ապուշ նայելով՝

(Շարունակելի)

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՐԱՌԱՆ
ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ
ԲԱՌԻ 20000

Գին 5 դրուշ, կազմեալ

Լիսանը Թիւրքի մուսլիմէրինտէն Պոլոս էֆէնտի Գալպգճեանը Թէլիֆքէլտէսի օրան իկպա էսէր՝ Թիւրքճէ լիսանը Թէսլիմ վէ Թէսէրիս իտէնլէր իչիւն դայէժ էլկէմ պիր քիթապ տը։

Քիթապը մէգքիւր լիսանը Օսմանլիտէ միսմամէլ Արապի, Ֆարսի վէ Թիւրքճէ քէլիմէլէր իլէ, քէնտի մանայի հագիգէլէրի իլէ պիր խայը ֆէնէնի վէ սէնատ լուղաթ ու Թապէրնաթը հավի տիր։

Միւէլլիֆի մուսանիֆէյի՝ Եվլատը վանթանա մատտի պիր սուհուլէթ տախի վիրմէք իչիւն պու քէրրէ քիթապը մէգքիւրը ֆիյանթը ատէթա քաղրը վէ ճիտնէսի պահատը տիմէք օլան ՊԷՏ ԴՐՈՒԹԱ Թէնգիլ ԷՖԷՆԴԻ տիր։

Մէրքէզի ֆիրուխթը՝ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Շիրքէթի Միւրէթթիպէյէ մանթպասը տը։ Սաիր էրմէնի քիթապճըլար նէզտինտէ տախի պուլունուր։

Թաշրաար իչիւն բօսթա իւճրէթի պիր դրուշ զամմ օլունուպ, պէտէրի բուսթա բուլը տախի դապուլ օլունուր։

ՊԼՕՑԻԻՔ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

ԾԱՆՆԻ

Իչպու էճզախանէ՝ չօգատան պէրու մուէսսէս օլուպ, չէօհրէթը ուժուժկէյի հավ տիր։

Պիր խայլի նիշան վէ միսալէպա վէ հիւսնիւ չահատէթլէրէ նայլ օլմուշ տը։

Մէրքէզի Սթամպոլտա քէօրրիւ պաշքնտա վէ տէրօղլիթօսը Սապաւնէը խանընտա օլուպ, ուրէի պէր վէճճը աթի տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԺՕԶԷՖ ԾԱՆՆԻ։

Նէմուտնէ քիմեախանէսի՝ Պէյօղլունտա Գուլու օսգաղընտա 7 նումէրօրը խանէտէ պուլունը։

Թօքատան էճզա ֆիրուխթ օլունը։

Էճզաի քիմէվիյէ վէ էմվիյէնին էնվաի չէշիտի պուլունտուը կիպի, հալը Ֆրանսէզ վէ Ինկիլիզ իլամլարը, մատէն սուլարը, հրֆզ ևս արճճէ գախտսինճէ եարբլմէզ գօնեգլար վէ պալէզ եաղլարը տախի վար տը։

Քէգալիք պիրինճի կիւզել գօգուլար, լասթիգ ալէթլէր, վէ քիմեակիրը ըմմի Տօգթ. Ժ. Ծաննէնին իմթիյազը իլաճլարը Ֆիրուխթ օլունը։

Պալըճա Եվրօպա պէլէմտէյէ քիմեախանէլէրինին ուճուզ ֆիյանթը Թարիֆաը մուճիպինճէ Թահլիլաթը (անալիզ) քիմեվիյէ իճրա իտիլիր։

Կէրէք բայթախթ վէ կէրէք թաշրա իչիւն, ատէթա բիացա ֆիյանթլարը իւզէրինէ 100ճէ 10 էքսիկինէ սըբարըշաթ իճրա օլունը։

Սապըգէն Վ. Ծաննի էճզախանէսինին պիր գբսը օլան ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷ ՎԷ ՌԻՄԵԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ նէ բայթախթաա վէ նէ վիլայաթտա հիչ պիր չիւպէսի եօգ տը։

Ադրես, ՏՕԳԹ. ԺՕԶԷՖ ԾԱՆՆԻ,
Սթամպօլտա Քէօրրիւ պաշքէտա Ն. 1
Պէյօղլունտա Ծաննի էճզախանէսի » 34
«Գուլու օսգաղընտա » 7

ՆԱՍԻՕՆԱԼԻԹԷ
ՆԱՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԱԼԱՐԸՆ ԱՆՈՆԻՄ ԵՈՒՆԱՆ ՇԻՐՔԷԹԻ

Աթինա 2/14 մարտ 1892

Մէջթուպը ուժուժի։

Միւսիւ,

Շիրքէթիմիզ Տէրսաատէթտէ ուժուժի պիր ճէնկիլճանէ թէչքիլ իլէ, պու չիւպէնին ուժուժի ճէնթէսի Մ. Սթէֆանոս Զիգալիօթի թալին օլունարագ, թարաֆըմըզտան տիկուրթա սէնատաթըյա էտա իլուսթրասիօնլարի կիպի հարիգ վէ թէհլիքէի պահրիլէ տաիր վէ չիպէի մէգքիւրէնէ ահա պիճիճիվէ սէնատաթը իսպառին հագգ ու սէլահիէթի օլտուղընն իմպարը, վէ հարբէքատը միւթագիմանէսինտէն տալալը չիրքէթիմիզին Եուանիս թանտա քէսգ իթմիշ օլարը էմիլյէթլէ Տէրսաատէթճէ մաարուֆ օլան Մ. Սթէֆանոս Զիգալիօթինին վէքեալէթէն թալինի սէպէպիլէ էմնիյէթինիզ շալան օլարըմըզը իթիգատաթը սամիմէսիլէ վէքիլիմիզ թարաֆընտան տախի զաթըրը զին թահսիլը ըիզասընա էլտէն կէտիկի սերթէպտէ սարֆը ղարէթ վէ իհթիմամ օլունճաղընը, վէ չիր քիթիմիզին Գալաթատա վագը խանլու բաշա խանընը 4 նիւմէրօր տաիրէսինտէ պուլունարղընը իչարը խուսուսնա պիմիւսարատա ամիտ ամուհարը Մ. Զիգալիօթինին իմզասընը սէպթը տէֆթէր իլէ, զաթը ալէրինէ մաարուզ օլան ըիլէթ վէ հիւրմէթը միւթէմամիզէնին թէէմին վէ իֆատէսի հիւսնիւ գապուլ պուլըմասը միւթէմէնա տը։

Մ. Է. ԶԻԳԱԼԻՕԹԻ

ԳԱՑՍԷՐԻՑԷ
ԳՐԱՏՈՒՆ
Կազմատուն եւ Թղթավաճառանոց
Ի ԿԵՍԱՐԻԱ
Ցարոբիէն Ց. Պաղդասարենանէ
Հաստատեալ 1877

Հայերէն, Թրքերէն եւ Ֆրանսերէն գրքեր եւ դասագրքեր։ — Դպրոցական եւ գրասենեկի պատրաստ։ — Այլ եւ այլ տեսակ թղթեր եւն. եւն։

Գրատուն արդէն բազմաթիւ հեղինակաց եւ գրավաճառաց հետ զանազան պայմաններով ուղղակի յարաբերութեան մէջ լինելով պատրաստ է գործ ունենալ ամեն Մեծ. հեղինակաց եւ գրավաճառաց հետ՝ որք կը գտնուին ի Պոլիս եւ այլուր, ուստի կը հրաւիրեմք զնոսա եւ ամեն գրասէրներ դիմել Գրատունս՝ ուր նորանոր միջոցներ ունիմք ի ձեռին գոհացնելու մեր ամեն կարգի յաճախորդները ամենաչափաւոր գներով։ Ց—5

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 2 ապրիլ՝

Նպլ. էհսանը Ինկ. Էր.	96·18
Օսմ. էհսանը տէրիւրը	19·37
» » գաբանը	19·45
» » Մէրի Ա	47-
» » » Գ	27-1/8
» » » Ա	19-1/2
Թօման 1871	18-1/2
Օսմանլը Գանգասը	11·63
Ռուսիա իսթիգրադը	102-1/2
Մըսըր տուլ. ժուիթահրաէ	96-3/4
» իսթիսադը	101-1/4
Հարբ Սանկէ Մըսըր	97-
Թուլիա իսթիգրադը	103-
Ֆուլկար իսթիգրադը	80-1/2
Նամագիօ Բարիզ 3 այ վ. աէ	25·33·60

Բարիզ 2 ապրիլ

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	96·85
» » 3½ %	105·75
Ռէնթ Օսմ. էհսանը աշէլրը	19 60
» » » գաբանը	19·80
Մէրի Գ.	
» Ս.	20-
Ռուսէլէ չըմէնտրֆէրի	72 75
Օսմանի	318-75
Սամանլը Բէյթիսի էհսանը	380-
» Գանգասը	555
Ֆրէքի Լիոնէ	743 75
Ֆրէքի Ֆոնտէ	119-
Ֆոնթուար տ'Էսգոնթ	490-
Ռիւվայէլ ագսիօնը	2755
Ռիալիստ էհսանը	87 77½
Մըսըր Ֆոնտ. ժուիթահրաէ	428 7.
Բուորիէ Թիւրքի	
Ռուսիան 5 % 1879	315-
Դամալիս 3 այ վատէ	25·18

Վիէննա 2 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գա՛ալիս	119·20
Ռուսէլի չըմէնտրֆէրի ֆի.	37·90
Օսմանլը Բէյթի ագսիօնը	164-25

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Ֆոն. ուս. տիւն ազչ. գաբ.	21·15
» » » էն նիւքսէգ	21·17
» » » էն ալչալը	21·15
Ֆու սապահ աշէլրը Գ. Ք.	21·19
Թահվիլաթը Օսմանիէ	75 36
» » » էն նիւքսէգ	76 02
» » » էն ալչալը	75 33
» » » աշէլրը Գ. Ք	76 06
Ռէնթ Ա.	47·10
» Գ.	27-05
» Գ.	21·20
Ռուսէլէ չըմէնտրֆէրի	72 75
Ագչէ Ֆրանգի	7-
Բէրօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիդ »	15

ՊԱՆԴԱ ԱԴՍԻՕՆԼԱՐԸ

Երէտի ժէնէրալ	7-10
Սթամպոլ զանգասը	4-15
Յօսիէթէ ժէնէրալ	4-12
Ռէյթի ագսիօնը	15-15
Ֆրանվայ	6-

ԱԳՈՒԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Ֆոն. Լիրան 100 գրչ. առն	Դրբ Բրչ
Գէյոզ մէհիսէյէ Ֆարդը	103-14
Տէթթուլթ »	98-
Գէյզէք »	102-
Կրիմէրդ »	102-
Անկլիզ Լիրասը	110·06
Նրանաղ ալթունը	87-22
Յօլ	89·35
Երէմից ալթունը	51-10
Ֆարդոն դայմէսի	8·90

ԹԱՍԱՖԻՑԵ ԳԻԱՂԸՏԸ

10) լիրա գեսարը	-
20) » »	20 20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	17-
10000)»	17

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	110-1/4
Բարիզ 3 ամ վատէլի	22-87½

MANQUE DE FORCES
Anémie — Chlorose
LE FER BRAVAIS
Expérimenté par les plus grands médecins du monde, il passe immédiatement dans l'économie sans occasionner de troubles. Il recolore et reconstitue le sang et lui donne la vigueur nécessaire.
Se DÉFIER des IMITATIONS et CONTREFAÇONS
SE TROUVE DANS TOUTES LES PHARMACIES.
Gros: 40 & 42, rue St-Lazare, Paris.

ԻԼԱՆԱԹ

Մա Թէրգօս Զաթալճա գաղասը նրն գանթար վէ հայվան վէ քիլէ վէ զեպխիլէ վէ Սիէրէլի վէ Գապագճա սթասիօնլարընն գանթար վէ հաժմալիլէ բէսմվէրինին 308 սէնէսի մարթընտան սէնէյի մէրգուսմէ չուպաթը նիհայէթինէ տէկին պիր սէնէլիի՝ մահալինճէ միւզայէտէյէ գոնրլրզը, վէ բուսուսմը մէգքիւրէնին սէնէյի հալիլէ մարթընն 9ընճը կիւնիւ գաբարտատեսի չէքիլիպ չէհրը մէգքիւրն 18ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիլեսի իճրա գըլընճաղը՝ մուգատաէմա իլան օլընմըշ իտի։ Ախիրն կէօրիւլէն լիւգում իւզէրինէ պունլարընն իհալէի եվվելիլէրի չէհրը մէգքիւրն 23ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ վէ իհալէի գաթիլեէրի տախի 31ինճի սալը կիւնիւ իճրա գըլընմաղ իւզրէ միւտատեթը միւգայէտեէրինին թէմտիտ իտիլիկի՝ մահալինտէ պա թահրիրաթ պիտիրիլմէլէ, թալիպ օլանլարընն միւտատեթը մուհարրէրէ զարֆընտա մահալինէ միւբաճաաթ էյլէմէլէրի թէքբար իլան օլունը։

22 մարտ 308

Ա. ԼԱ. ՊՐՕՏԻՕՔԱ Տ'ՕՐ
1892 ՄԱՐՏ 7ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ
ՊԻՐ ԱՑ ԻՋԻՒՆ

ՖԷՂԳԷԼԱՏԷ ՄԷԶԱՏ

Իսմի պալէտատ գիքր օլընան մաղազանընն սահիպի Մ. Էմմանուէլ Սֆիգաս՝ Պէյօղլունտա Հաճօրալը չարշըսընտա քահին 36 նումէրօրը մաղազասընտա պուլընան պիւլմիւմէ մալլարը 100տէ 30 վէ 20 էքսիկինէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթատ սաթըյա չըգարարընը միւշթէրիներինէ վէ ուժուժ էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսալը ֆախր էյլէր։ Պու մալլար՝ էն էյի ճինս պրօտէքտ չէհիլէրի օլուպ, ալէա իրէգլի, եունը, բամպուգը, գայթան, վէ միւհթէրէմ մէրգեմլիրինէ մալիամ տիկէր պիր չօգ էմիտատան իպալէթ օլմազլա, Մ. Սֆիգաս՝ պէօյէ սէչին վէ ղայէթ էհվէն մալլարտան միւպայտա իթմէյէ իչիւն պու ֆրոմը ֆէվէլլոտէրն իսթիֆատ օլընճաղընա չիւսկէ իթմէզ։ Բէգալիք Մ. Սֆիգաս՝ քէճֆիքէսի ալէա ճինստէն օլարագ բէչկիր, բէչէթա վէ էմսալի մալար վէ եուն ապթարըգլար տախի այնը էհվէնկիլէ մէվգբի ֆիրուխթա գոյմուշ օլտուղընան, հէպէյմրեն եէկէնեռն պու ֆրսաթտան իսթիֆատ իթմէկ իչիւն ֆամիւալար, օթէլ վէ պիրախանէ միւտրիլէրի վէ սարէ՝ էմմատի մէգքիւրէնէ միւպայէա իթմէյէ միւսարէթ իթմէլի տիրլէր։

ԲՔՅԹԱՎԱԾԷ ԱՎԵՕՐԱԼԱՔԸ
ԻՏԱԼԻՍԻ

Պէհէր հավթ օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիէյի վէ Սուրլու պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Ֆէսարիկօ գաբատան՝ թահրը գօմանատանտա Շարգիէ նամ վաբօր 1500 թօնէլաթօ։ Համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ լարագ ալաքիրանկա տարիլ 6ընճը շաբէնկին կիւնու էզլէնճէն ոսնրա ալաքր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթէ ՉԱՆԱԳԴԱԼԷ, ՍԻՐԻԼԻՅ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՐԻԼՅԷ օրդայարագ բաղար էրմէսի սապահընը 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուգատէթէ իտէճէք տիր։

Եօրօռ պիլէթլէրի ֆամիլիասա վէ կէսրդ կէմէ ալընաճաք, թէնգիլ ֆիյաթլա ֆիրուխթա օլունուր։

Վաբօրատա պրէրինճի օրնըճ ուսիքր թաչէմէ, պանես օտաղ, հէքմ վէ իրատէթնի գասարի վրը տը։

Եկնէ բօսթան մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ տէն հէր շաբէնկին սապահընը հարաքէթէ թէտէն Պերիկլէսիրլ Շամ վաբօրընը տարու ԵԱՖՍ. ա հարաքէթ իտուլ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ 44 սաաթատա պէյՏԻՍԻՊա վասրլ օլուր, վէ ԹԱԲԱԿԻՍ, Ս ԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՍԻ տարու։

Բօսթան մէգքիւրէն Պէրմրզը տէնիզ ըշլէն վաբօրընը հէր ճումատա կիւնիւ Պրինարզ բօսթա չամիտաքընն տիպատեէլէրինէն ասնդրա Ամէրիկէյէ հարաքէթէ, Հիմատ, Սուսաքիմ, Մասուա, Հիւսեյատ վէ Ամէն էրգէլէրէրնէ ուղղարագ։

Եկնէ, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնէր՝ Սթամպօլտա էմին էսնիւսատ գէօրբիւ պաշքնտա Սէրի Վալիսէ խանընտա գումրգանատ մէգքիւրէն ամէնթէեանէսինէ մուրաճաաթ իթմէյի սէրէր։

Իչպու ամէնթէեանէ պէտէլի Մըսրէն գէլեճէք բօսթա իտարէթանէլէրինտէ թէէսիս օլընմադ իւզրէ բօսթա բօյնպալարը (Մանիֆէսթ) տախի իթա իտէր։

Հէր օրէնի եօնու հէրգէն գէ յօղունտա Ցօղու եօնու 170 նումէրլի ոյու մահալատ Մ. Մ. Թոմսա Գուգ վէ Եվլատ ամէնդիսընա մէրգա ճաաթ օլընա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՕՔՆՍԸՔ
ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1891
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ
ԵԿԵՆԻ ԹԱՐԻՖԱԼԸ

Ազիմէթ վէ ավատէթատ Հավը իսքէլէսինէ ուղրատագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արաբնտա տողրուտան տողրույա իճրան սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բաղար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Հէր ճումատա էրթէսի ագշամ ալաֆր։ սաաթ 4տէ Մարսիլիատան հարէքէթէլէ դէկտ. 5տէն իթիպարէն Բիրլ, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ, վէ դէկ. 12տէն իթիպարէն Գալամաթա, Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլթարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարը յլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէշնիկէ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլիա, Հավը վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ Դեկ. 31տէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրլէ թարիգիլէ, վէ դեկտեմբեր 24տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա վէ Գալամաթա թարիգիլէ կիտէր։

ԹՐԱՊԻԶՈՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տողրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումատա էրթէսի ագշամ Սթամպոլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Քիրասոն, Թրապիզոն վէ Պաթում իպքէլէլէրինէ, վէ ղայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէ, Ֆամա, Օլտու, Սինոպ վէ Ինէպոլու իպքէլէլէրինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըմթամատօլա չարշէնպէհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպէհ ագշամը Օտեսայա վասլ օլար։ Օտեսատան ճումատա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բաղար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժրի Մարիթիմ գումբանէասը՝ Սթամպոլտան Մարսիլիայա իճրէթլէրինի պէրվէճճը աթի թէկիլ իթմիշ տիր։ Լինճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուչաղլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կուվերթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր.

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզէ գատար տողրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տը։

ԼԱՆՕԼԻՆ ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԻՐ ԵԱՐԱՐ	Սէրթ վէ գէշարմըշ էլէրէրէ վէ շաթմամը էլ վէ տուտագլարընն էյիլէշմէսինէ։
ԲԻՐ ՖԱՑՏԷԼԻ	Եարա վէ սըյրըլմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրուճմագ իչիւն։
ԲԻՐ ԵԱՐԱՐ	Տէրինին վէ խուտսուա քիչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւանիւ մուհաֆազասընա։

Պիլճիւմէկ էճզաճլարտա վէ էճզա թիւճճարլարընտա պուլընը։

Տէրսաատէթտէ ամէնթէ վէ վէքիլ Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻԽ

Գալաթատա Մէրթէզանի սօգաղընտա Գընճաեան խանընտա։

ՆՕՍԱՆ ՍԻԿԱՐԱ ՓԵԱՂԸՏԸ

A SUPERIORITÉ DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST PLUS A FAIRE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ.

Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.
(LOI DU 23 JUIN 1857.)

PAPIER NAUSSAN

Ֆրարիգասը՝ Ֆրանսատա քէսքն Անկուլէմ շէհրինէտ տիր։

ՆՕՍԱՆ սիկարա քեաղըտը էն ալեա պիր սիկարա քեաղըտը օլտուգը էն թաբաֆճա մալիամ տիր։ Թէրքիպաթը իսէ՝ ըշՀՀէթէ իպրասը մաղարաթ իթմէյէնի կիպի, Թիւթիւնին լեզզէթինի տախի թաղիր էյլէմէզ։ Պու սիկարա քեաղըտը իսթիմալ իտէնլէր՝ ազըլարընտա պիր ամբլուգ հրսու իթմէյիպ, պիլաքս պիր բոյնէպալթինէ իլէ պիր թաթլուգ տուպալար քի, պու մէդկէթլէրէրին սիկէր նէվ սիկարա քեաղըտըգնա թէՖԷվվուգի էթիրբաղ գապուլ իթմէյիճէնէ տուրէթատ տաքքաար տը։

Իւգէրինտէքի գապ տախի բէք մէթին վէ զարիֆ վէ միւզէյյէն տիր քի, պու ատ էսպապը թէՖԷվվուգինին պաշլըճալարընտան պիրի տիր։

Հէր պիր սիկարա քեաղըտը՝ 150 եարբաղ տը։ 20 բարա ֆիյաթլա հէր Թիւթիւնճիատ սաաթլարը։

Պաշլըճա տէբզիթօսը՝ Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 14 նումէրօրը օտտա տը։

Սթամպոլտա Պաղչէ-Գապուսընտա ճէնալ պէյ խանընդն ալիգնտա 2 նումէրօրը էճզա Թիւճճարը Ալէքսան էֆ. մաղազասընտա, Վէգնէճիէրտէ 16 նումէրօրը Թիւթիւնճի Գօսթաքի տիւքքանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 225 նումէրօրը Ալանկիատիս պիրատէրլէրին պաղազիկէ մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունը։

Մէգքիւր սիկարա քեաղըտընդն Բուսնէի վէ Անատօլը վէ Մըսրը վէ Պուլկարիստան վէ Բուսմանիա վէ Սէրբիստան վէ Իգնատա ֆիւրուխթը իսթիյազը Տէբասատէթտէ Թիւնէլ խանընտա 14 նումէրօրը օտտա մուգեմ Մ. Մօսապենի վէ Մ. Մէլլէրէ ատա տը։

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԵՐՎԷՍԱՆԹ
ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվալ ադրը, պաշ ադրադը՝ վէ տէնիզ Թուրմանընա գարշը ըոբտրը պիր իլաճ տը։ ԻՆՆԵԼՈՒԻՆՅԱ վէ ՏԱՆՆ ՍՈՒԹԳԱՍԸՆԸ տախի տէֆ իտէր։

Պու իրադն իսթիհսանիտէն հատդ օլան գապ էճզա ադրընը վէ եիւրէք պուլանթընը կիպի ֆէնալդիրարը տէֆ իթմէք իչիւն մէգքիւր Ալան ԱՍԻՏ ԳԱԼՊՈՆԻՊ գաճմալը Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈԼՄԲ. վէ եէգանանէլէրտէ։

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏՍ.
ԲՐԻՆՆԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Էմմուրէդ գուտրէթտէն հասըլ օլմա, վէ գանա սէրինկէք պաշլ իտէն ալէքսէնի մատէն սուլարը պիլմասատա էսնամ թասատա իսթիմալ օլունը։

Իչպու մատէն սուլարը նէֆէս պրոսուլարը յլա միտ վէ մէսանէ խասթալգալարընը տէֆ իտէր։

Արշիտուգ Բոսոֆ հարէքէթլէրի պու պաղտէ պէրվէճճը աթի չահատէթտէ պուլընմըզ տը։

«Մ.ԸՐ Գրնոտրէֆ» ալա մատէն սուլը սասֆրմըզընտան հիչ եէսէ «ալաղ»։

Պու գումբանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍՊԱՏ գուրպինտէ Գրօնտորֆընը ալգալինի մատէն սուլարընն սահիպը իմթիյազը տը։ Տէրսաատէթտէ Սահիպէ խանընտա 19 վէ 20 նումէրօրտատա Թիւրքիանընն Ուսմում Աճանը։

Պալըճա էճզա Թիւճճարլարը, էճզախանէլէր, օթէլէր վէ լոգանթալարտա տախի սաթըլար։

ՊԼՕՑԻԻՔ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ
ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՑԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՑԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա ճէնը տարէի պէլէտիկ գարշըսընտա

ՊԼՕՑԻԻՔ ՄԷՐԹԷԶ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրշվէ բաղարընտա Սասֆէը խանընդն ալթընտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ էն ճինս էվրօբա վէ Եերլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ էշա վէ մոպիլա, մէֆրուշաթ իչիւն Եվլի ճինս ու չէշիտ գուժալլարը վէ դարբիհալ, էվրօբանքի էն ալեա ֆապրիգարարընտան սանատկարար, պիտալա, [Խարտ լիբատան 30 լիրայա գասատ] գաբուլալար պուլընը վէ էն էշվէն ֆիյաթլա սաթըլար։

Մէգքիւր ֆապրիգատա իմալաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաֆ ու էսեվաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քեբեթէ տախի պուլունմազընտան, ՏԱՔԱՆԸՐԳԼԸ, ՍԻՒՍԼԻԻ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ Թէղգէ էվրօբա մամուլաթը կիպի մոպիլա իմալ օլունը։

Քէզալիք մէգքիւր ֆապրիգա՝ Թէքիլ պիր խանէնին մէֆրուշաթը վէ մոպիլասընը տէ մամուլ վէ պէշլիճէ հօլ պիր սուրէթտէ վիւճուտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վէբմէքտէ պուլընմէլ տը։ Քէզալիք պու շաբաղ էրբէքլէրին իգթիսատսըզլըգընը տէֆ իթմէսիկ կիպի, էն ղայրէթ ատատիկա տախի կէնճլիք գուվվէթիր վէրիր։ Պու շաբաղան մուճիտ՝ Խարիզատ Պուլվար Հօսմանատա 41 նումէրօտա գօգաղը էն եվվել, հէր քէսին գուլլանապիլէճէյի պիր հալէ գէյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, մէգքիւր շաբաղ Տէրսաատէթս պիլէնիմէք էճզաչանէլէրինտէ վէ էճզա Թիւճճարը մաղազալարընտա պուլունը։

ՄՈՒՎԱՍԱՖԱՖԱԳԸՑԷԹԸ
ԱԶԻՄԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻԵՏ

Բէրուանդն գօգա ազաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊ՝ վիճուտա էն գիսատ գիսվէթ վէրիճճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սրբրլարընա, էլ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլանէ խայլի հայաթ վէ գուվվէթի վէրիր։ Մէգքիւր շաբաղ գէնճագընա միւրաճճաղ տը։ Իչիմի թաթիլը օլուուղընան, ուսիքալարտա տա շաբաղ էէրինէ գուլլանըլմազա պաշլամըզ վէ պէշլիճէ հօլ պիր սուրէթտէ վիւճուտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վէբմէքտէ պուլընմէլ տը։ Քէզալիք պու շաբաղ՝ էրբէքլէրին իգթիսատսըզլըգընը տէֆ իթմէսիկ կիպի, էն ղայրէթ ատատիկա տախի կէնճլիք գուվվէթիր վէրիր։ Մէգքիւր շաբաղ Տէրսաատէթս պիլէնիմէք էճզաչանէլէրինտէ վէ էճզա Թիւճճարը մաղազալարընտա պուլունը։